



asesores de gerentes emprendedores

**“DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE
PUBLIKOA”ren Administrazio Kontseiluari**

**Al Consejo de Administración de:
“ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL
DONOSTIA KULTURA”**

**2022 EKITALDIKO AUDITORIAKO ARAU INTERNAZIONALEN (AAI)
ARABERA EGINDAKO AUDITORE INDEPENDENTEAREN TXOSTENA**

**INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE DE ACUERDO CON NORMAS
INTERNACIONALES DE AUDITORÍA (NIA) DEL EJERCICIO 2022**

Protokolo Zenbakia/ N° Protocolo: 24/23

Donostia, 2023ko martxoaren 30an
San Sebastián, a 30 de marzo de 2023



**AUDITORIAKO ARAU INTERNAZIOALEN
(AAI) ARABERA EGINDAKO
AUDITORE INDEPENDENTEAREN TXOSTENA**

«DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA» ren Administrazio Kontseiluari, zuzendari-kudeatzailearen enkarguz:

Iritzia

“DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA”ren (Erakundea) urteko kontuak auditatu ditugu. Urteko kontu hauek, 2022ko abenduaren 31ko balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdu-irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek, arlo esanguratsu guztietan, 2022ko abenduaren 31n Erakundearen egoera finantzarioaren irudi Fidela adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari dagozkion emaitzen eta diru-fluxuena ere, aplikagarria zaion informazio finantzarioaren araudiaren arabera (memoriaren 2.a oharrean adierazten dena), bereziki, bertan agertzen diren kontabilitate-printzipioekin eta - arauekin.

Iritzia emateko oinarria

Auditoretza lana, Auditoriako Arau Internazionalak (AAI) jarraituz egin dugu. Gure erantzukizuna, arau horien arabera, *Urteko Kontuen Auditoretzaren inguruan, auditorearen erantzukizuna* atalean zehazten da.

Erakundearengandik independenteak gara, International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA Etika Kodea)-ak zehazten duen profesionalen kode etikoa jarraiki. IESBAren Etika Kodeak zehazturiko gainerako etika erantzukizunarekin bete dugu.

Lortu dugun auditoretza-ebidentziarekin, iritzia emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

**INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE DE ACUERDO
CON NORMAS INTERNACIONALES
DE AUDITORIA (NIA)**

Al Consejo de Administración de «ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA» por encargo de la gerencia

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de “ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA” (la Entidad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2022, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos materiales, la imagen fiel de la situación financiera de la Entidad a 31 de diciembre de 2022, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la Nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría (NIA). Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Entidad de conformidad con el Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad del International Ethics Standards Board for Accountants (Código de Ética del IESBA), y hemos cumplido las demás responsabilidades de ética de conformidad con el Código de Ética del IESBA.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.



Member of Russell Bedford International

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2022 ekitaldiko kudeaketatxostena soilik biltzen du; berau egitea erakundearen lehendakariaren erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure auditoretza-irritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Gure erantzukizuna kudeaketa-txostena dela eta, Espainian indarrean dagoen kontuen-auditoretzaren araudiaren arabera, hauxe da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat datozen aztertea eta informatzea aipatutako urteko kontuen auditoretzan lortutako erakundearen ezagupenean oinarrituz eta gainerako ebidentzia ezberdinik kontuan izan gabe. Halaber, gure erantzukizuna, kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena jarraitu beharreko araudiarekin bat datozen ebaluatzea eta informatzea da. Egindako lanean oinarrituz hutsegite esanguratsurik dagoela ondorioztatzen badugu, horren berri emateko beharra dugu.

Egindako lanean oinarrituz, aurreko paragrafoan deskribatutakoa, kudeaketa-txostenak biltzen duen informazioa 2022 ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta bere edukia eta aurkezpenak aplikagarria den araudia jarraitzen du.

Bestelako gaiak

Enpresa erakunde publikoa, sektore publikoari dagokion erakunde izateagatik, administrazio publikoko kudeaketa ekonomiko finantzarioaren organu kontrolaren ikuskapenaren baitan dago. Hau dela eta, ondorengo txostena ezin daiteke ulertu Espainian indarrean dagoen auditoretza jarduera legeztatzen duen araudiak aurreikusitako baldintzetan, eta beraz, ikuskaritza lana Auditoriako Arau internazionalak erabiliz gauzatu da.

Urteko kontuen inguruan, lehendakariaren erantzukizuna.

Lehendakariaren erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Erakundearen ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz, erakundeari aplikatu behar zaion Espainian indarrean dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz, memoriaren 2.a oharrean adierazten dena.

Baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez daukaten urteko kontuak prestatzeko beraien ustez egokiena den barne kontrola ere.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2022, cuya formulación es responsabilidad del Presidente de la Entidad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas, así como evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2022 y su contenido y presentación son conforme a la normativa que resulta de aplicación.

Otras cuestiones

La Entidad Pública Empresarial, dado su carácter de entidad perteneciente al Sector Público, se encuentra sujeta a supervisión de los órganos de control de la gestión económico financiera de las Administraciones Públicas. En este contexto, el presente informe no puede entenderse como un informe de auditoría en los términos previstos en la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, por lo que se ha llevado a cabo la auditoría aplicando Normas Internacionales de Auditoría.

Responsabilidad del Presidente en relación con las cuentas anuales

El Presidente es responsable de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, que se identifica en la Nota 2 de la memoria adjunta, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.



Urteko kontuak prestatzean, lehendakariaren erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen empresa bezala jarraitzeko Erakundeak duen gaitasuna balioztatzea. Horretarako, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak adieraziko dituzte funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da administrazio organoak erakundea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa duenean, edo beste aukera errealistatik ez dagoenean.

Urteko kontuen auditoretzaren inguruan, auditorearen erantzukizuna

Gure helburuak hauek dira: urteko kontuek, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barneratzen duen auditoretza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Auditoriako Arau Internazionalak (AAI) jarraituz egindako auditoretzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materializat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontuetan oinarrituz erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan arrazoiki eragiten dutela aurreikusten bada.

Auditoriako Arau Internazionalak (AAI) jarraituz egindako auditoretza lan guztian, eszeptizismoz eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

- ✓ Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurragatik gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzengatik eman daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihaspenaren ondorioz izan daitezke.
- ✓ Auditoretzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren auditoretza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barnekontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.

En la preparación de las cuentas anuales, el Presidente es responsable de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el órgano de administración tiene intención de liquidar la entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con las NIA siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con las NIA, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- ✓ Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- ✓ Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.



- ✓ Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta lehendakariak emandako informazioa ere.
- ✓ Lehendakariak funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duen ondorioztatzen dugu; eta lortutako auditoretza ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Erakundeak daukan gaitasuna zalantzan jar dezakeen gertaera edo baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure auditoretza-txostenean urteko kontuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak, auditoretza-txosteneko datara arte lortutako auditoretza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen ondorioz, Erakundeak funtzionamenduan dagoen enpresa izatez utz dezake.
- ✓ Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.
- ✓ Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por el Presidente.
- ✓ Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por el Presidente, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.
- ✓ Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Erakundearen administrazio organoarekin harremanetan jartzen gara, besteak beste, planifikatutako auditoretzaren irismena eta egite datak, eta auditoretzan azaldutako arlo esanguratsuak jakinarazteko, baita barne-kontrollean antzemandako balizko gabezia esanguratsuak jakinarazteko ere.

Nos comunicamos con el órgano de administración de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Donostia, 2023ko martxoaren 30an / San Sebastián, 30 de marzo de 2023



AGEM CONSULTORES Y AUDITORES, S.L.

(R.O.A.C. S2107)

Kontu-Ikuskari Bazkidea/Socio auditor

Asier Ilzarbe Vergara

(ROAC 18516)

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA

**2022ko abenduaren 31n amaitutako
ekitaldiaren Urteko Kontuak**

ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA

**Cuentas Anuales correspondientes
al ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 2022**



•	Balantzea / Balance	1
•	Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	2
•	Aitortutako diru sarrera eta gastuen egoera / Estado de ingresos y gastos reconocidos	3
•	Ondarearen garbiaren aldaketen egoera / Estado total de cambios en el patrimonio neto	3
•	Eskudiruaren joanetorrien egoera / Estado de flujos de efectivo	4
•	Urteko Kontuen memoria / Memoria de las cuentas anuales	5
1	Sozietatearen jarduera / Actividad de la Entidad	5
2	Urteko kontuak aurkezteko oinarriak / Bases de presentación de las cuentas anuales	6
3	Emaitzen aplikazioa / Aplicación de resultados	8
4	Erregistro eta balioztatze arauak / Normas de registro y valoración	9
5	Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	18
6	Ibilgetu ukiezina / Inmovilizado intangible	19
7	Errentamendu operatiboak / Arrendamientos operativos	20
8	Taldeko erakundeetan inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo	21
9	Aktibo finantzarioak / Activos financieros	21
10	Pasibo finantzarioak / Pasivos financieros	23
11	Enpresaren funtsak / Fondos propios	23
12	Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	24
13	Egoera fiskala / Situación fiscal	25
14	Hornidurak eta kontingentziak / Provisiones y contingencias	26
15	Epe laburreko aldizkapenak / Periodificaciones a corto plazo	26
16	Taldeko erakundeekin eragiketak / Operaciones con partes vinculadas	27
17	Diru sarrerak eta gastuak / Ingresos y gastos	28
18	Beste informazioa / Otra información	29
19	Administrazio organoaren ordainsariak / Retribuciones al Órgano de Administración	29
20	Urteko Kontuak aurkeztu baino lehen gertatutako jazoerak / Hechos posteriores al cierre	30
21	Ingurugiroari buruzko informazioa / Información sobre el medio ambiente	31
22	Hornitzaileei egindako ordainketen batez besteko epeari buruzko informazioa / Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores	31
23	Negutegi efektuko gasen isurketa eskubideei buruzko informazioa / Información sobre derechos de emisión de gases de efecto invernadero	31

**DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA/
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA**

BALANTZEA 2022 EKITALDIAN / BALANCE CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2022

AKTIBOA/ ACTIVO	OHARRAK/ NOTAS	Eurotan/Euros	
		31/12/2022	31/12/2021
A) AKTIBO EZ KORRONTEA/ ACTIVO NO CORRIENTE		19.344.516,02	19.344.580,26
I. Ibilgetu ukiezina/ Activo intangible	6	268.587,70	338.829,89
3. Patenteak, lizentziak, markak eta horrelakoak/ Patentes, licencias, marcas y similares		167,58	224,28
5. Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		118.420,12	40.834,81
6. Bestelako ibilgetu ukiezina/ Otro inmovilizado intangible		150.000,00	297.770,80
II. Ibilgetu materiala/ Inmovilizado material	5	18.919.292,52	18.849.114,57
1. Lurzoru eta eraikinak/ Terrenos y construcciones		16.738.566,60	17.136.674,29
2. Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materialak/ Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material		1.694.659,24	1.668.840,95
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak/ Inmovilizado en curso y anticipos.		486.066,68	43.599,33
IV. Taldeko erakundeetan epe luzeko inbertsioak/ Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	8	156.635,80	156.635,80
1. Ondare tresnak/ Instrumentos de patrimonio		156.635,80	156.635,80
B) AKTIBO KORRONTEA/ ACTIVO CORRIENTE		6.137.216,99	6.533.514,13
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk/ Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		1.652.798,47	1.447.948,50
1. Salmenta eta zerbitzu prestazioengatikoko bezeroak/ Clientes por ventas y prestaciones de servicios	9	37.373,00	13.425,70
2. Taldeko enpresak, bezeroak/ Clientes, empresas del grupo y asociadas	9,16	1.422.159,77	1.341.087,88
4. Pertsonala/ Personal	9	22.280,00	25.460,00
5. Zerga aruntengatikoko aktiboak/ Activos por impuesto corriente	13	14.274,70	10.764,47
6. Administrazio Publikoarekin beste zenbait kreditu/ Otros créditos con las Administraciones Públicas	13	156.711,00	57.210,45
IV. Taldeko erakundeetan epe laburreko inbertsioak/ Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	9,16	3.520.724,12	2.942.761,46
5. Beste zenbait aktibo finantzario/ Otros activos financieros		3.520.724,12	2.942.761,46
V. Epe laburreko finantza inbertsioak/ Inversiones financieras a corto plazo	9	2.382,00	2.382,00
5. Beste zenbait aktibo finantzario/ Otros activos financieros		2.382,00	2.382,00
VI. Epe laburreko aldizkapenak/ Periodificaciones a corto plazo	15	201.563,43	201.535,52
VII. Eskudirua eta beste zenbait aktibo likido balokide/ Efectivo y otros activos líquidos equivalentes		759.748,97	1.938.886,65
1. Eskudirua/ Tesorería		759.748,97	1.938.886,65
AKTIBOA GUZTIRA/ TOTAL ACTIVO (A + B)		25.481.733,01	25.878.094,39

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA/ PATRIMONIO NETO Y PASIVO	OHARRAK/ NOTAS	31/12/2022	31/12/2021
A) ONDARE GARBIA/ PATRIMONIO NETO		22.377.803,51	22.094.150,47
A-1) Fondo propioak/ Fondos propios		2.073.593,54	1.861.562,75
I. Kapitala/ Capital		1.091.493,79	1.091.493,79
1. Eskrituran jasotako kapitala/ Capital escriturado		1.091.493,79	1.091.493,79
VI. Bazkideen beste zenbait ekarpen/ Otras aportaciones de socios		15.489.113,88	13.362.618,58
VII. Ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio	3	(14.507.014,13)	(12.592.549,62)
A-3) Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12	20.304.209,97	20.232.587,72
C) PASIBO KORRONTEA/ PASIVO CORRIENTE		3.103.929,50	3.783.943,92
II. Epe laburreko hornidurak/ Provisiones a corto plazo	14	37.290,18	30.000,00
III. Epe laburreko zorrak/ Deudas a corto plazo	10	528.425,18	68.768,76
5. Epe laburreko beste zor batzuk/ Otros pasivos financieros		528.425,18	68.768,76
IV. Epe laburreko zorrak erakunde elkartuekin/ Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	10,16	536.687,89	1.504.993,26
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		1.616.245,50	1.834.024,83
2. Taldeko enpresak, hartzekodunak/ Proveedores, empresas del grupo y asociadas	10,16	624,29	940,30
3. Beste zenbait hartzekodun/ Acreedores varios	10	939.158,39	1.190.206,53
4. Personal/ Personal	10	874,81	1.982,65
6. Administrazio publikoekin beste zenbait zor/ Otras deudas con las Administraciones Públicas	13	675.588,01	640.895,35
VI. Epe laburreko aldizkapenak/ Periodificaciones a corto plazo	15	385.280,75	346.157,07
PASIBOA ETA ONDARE GARBIA, GUZTIRA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+C)		25.481.733,01	25.878.094,39

Donostian, 2023ko martxoaren 29an / San Sebastián, a 29 de marzo de 2023

Erantsita doan Memorian jasotako 1etik 23rako oharrak 2022ko abenduaren 31ko Balantzearen parte dira/
Las notas 1 a 23 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante del Balance al 31 de diciembre de 2022.



**DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA/
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA**

2022ko ABENDUAREN 31n AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION GALERA ETA IRABAZIEN KONTUAK/
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DEL EJERCICIO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

Eurotan/Euros

	OHARRAK / NOTAS	(Zor) Hartzeko / (Debe) Haber	
		2022	2021
A) ERAGIKETA JARRAITUAK/OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia/Importe neto de la cifra de negocios		7.149.124,53	6.437.168,21
b) Zerbitzuen prestazioak/Prestaciones de servicios		7.149.124,53	6.437.168,21
5. Ustiapeneko beste zenbait sarrera/Otros ingresos de explotación	12,17	330.243,20	173.602,54
a) Kudeaketa arrunteko zenbait sarrera/Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		195.862,20	81.589,82
b) Ustiapeneko diru laguntzak/Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		134.381,00	92.012,72
6. Pertsonal gastuak/Gastos de personal	17	(13.678.014,01)	(13.107.223,42)
a) Ordainsariak eta horrelakoak/Sueldos, salarios y asimilados		(10.825.141,63)	(10.248.675,14)
b) Langileen zamak/ Cargas sociales		(2.852.872,38)	(2.858.548,28)
7. Ustiapeneko beste zenbait gastu/Otros gastos de explotación		(8.326.108,59)	(6.087.946,98)
a) Kanpo Zerbitzuak/Servicios exteriores		(8.265.826,30)	(6.042.770,36)
b) Tributuak/Tributos		(67.329,33)	(25.353,70)
c) Eragiketa komertzialengatik homiduren hondatze galerak eta aldaketak/Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales		7.047,36	(18.482,96)
d) Gestio arrunteko beste zenbait gastu/Otros gastos de gestión corriente		(0,32)	(1.339,96)
8. Ibilgetuaren amortizazioa/Amortización del inmovilizado	5,6	(854.396,28)	(885.862,66)
9. Ibilgetu ez finantzarioen diru laguntzen egozpena/Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	12	846.278,80	877.745,18
13. Bestelako emaitzak/Otros resultados	17	25.858,18	(32,49)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA /RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+5+6+7+8+9+13)		(14.507.014,17)	(12.592.549,62)
17. Kanbio-diferentziak / Diferencias de cambio		0,04	0,00
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA/RESULTADO FINANCIERO (+17)		0,04	0,00
A.3) ZERGEN AURREKO EMAITZA/RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1 + A.2)		(14.507.014,13)	(12.592.549,62)
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETAKO EKITALDIKO EMAITZA/RESULTADO DEL EJERC. PROCED. DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3)		(14.507.014,13)	(12.592.549,62)
A.5) EKITALDIKO EMAITZA/RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4)		(14.507.014,13)	(12.592.549,62)

Donostian, 2023ko martxoaren 29an / San Sebastián, a 29 de marzo de 2023



**DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA/
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA**

2022ko ABENDUAREN 31an AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION ONDARE GARBIAREN ALDAKETA EGOERA ORRIA/ ESTADOS DE CAMBIO EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

Eurotan/Euros

A) 2022ko ABENDUAREN 31n AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION AITORTUTAKO DIRU SARRERA ETA GASTUEN EGOERA/ ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

	OHARRAK / NOTAS	2022	2021
A) GALDU-IRABAZIEN KONTUAREN EMAITZAK / RESULTADO DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS		(14.507.014,13)	(12.592.549,62)
Ondare Garbiari zuzenean egotziatako diru sarrera eta gastuak / Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto:			
III. Jasotako diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ III. Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12	917.901,05	859.070,64
B) ONDARE GARBIARI ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU SARRERA ETA GASTUAK GUZTIRA/ TOTAL INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO		917.901,05	859.070,64
Galdi-irabazien kontura egindako transferentziak / Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias:			
VIII. Jasotako diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/VIII. Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12	(846.278,80)	(877.745,18)
C) GALDU-IRABAZIEN KONTURA EGINDAKO TRANSFERENTZIAK GUZTIRA/ TOTAL TRANSFERENCIAS A LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS		(846.278,80)	(877.745,18)
KONTABILIZATUTAKO SARRERAK ETA GASTUAK GUZTIRA/ TOTAL DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS		(14.435.391,88)	(12.611.224,16)

B) 2022ko ABENDUAREN 31n AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION ONDARE GARBIAREN ALDAKETA GUZTIEN EGOERA-ORRIA/ ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

Eurotan/Euros

	Kapitala/ Capital	Bazkideen beste zenbait ekarpen / Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio	Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos	GUZTIRA/ TOTAL
A) 2020 EKITALDIKO AMAIERAKO SALDOA/ SALDO FINAL DEL AÑO 2020	1.091.493,79	13.280.950,36	(12.374.414,12)	20.251.262,26	22.249.292,29
B) 2021 EKITALDI HASIERAKO SALDO EGOKITUA/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2021	1.091.493,79	13.280.950,36	(12.374.414,12)	20.251.262,26	22.249.292,29
I. Aitortutako sarrera eta gastuak guztira/ Total ingresos y gastos reconocidos.	-	-	(12.592.549,62)	(18.674,54)	(12.611.224,16)
II. Eragiketak bazkide edo jabeekin/ Operaciones con socios o propietarios.	-	21.580.000,00	-	-	21.580.000,00
7. Bazkide eta jabeekin beste zenbait eragiketa/ Otras operaciones con socios o propietarios.	-	21.580.000,00	-	-	21.580.000,00
III. Ondare garbiaren beste gorabehera batzuk/ Otras variaciones del patrimonio neto.	-	(21.498.331,78)	12.374.414,12	-	(9.123.917,66)
C) 2021 EKITALDI AMAIERAKO SALDOA/ SALDO FINAL DEL AÑO 2021	1.091.493,79	13.362.618,58	(12.592.549,62)	20.232.687,72	22.094.160,47
D) 2022 EKITALDI HASIERAKO SALDO EGOKITUA/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2022	1.091.493,79	13.362.618,58	(12.592.549,62)	20.232.687,72	22.094.160,47
I. Aitortutako sarrera eta gastuak guztira/ Total ingresos y gastos reconocidos.	-	-	(14.507.014,13)	71.622,25	(14.435.391,88)
II. Eragiketak bazkide edo jabeekin/ Operaciones con socios o propietarios.	-	25.145.863,00	-	-	25.145.863,00
7. Bazkide eta jabeekin beste zenbait eragiketa/ Otras operaciones con socios o propietarios.	-	25.145.863,00	-	-	25.145.863,00
III. Ondare garbiaren beste gorabehera batzuk/ Otras variaciones del patrimonio neto.	-	(23.019.367,70)	12.592.549,62	-	(10.426.818,08)
E) 2022 EKITALDI AMAIERAKO SALDOA/ SALDO FINAL DEL AÑO 2022	1.091.493,79	16.489.113,88	(14.507.014,13)	20.304.209,97	22.377.803,51

Donostian, 2023ko martxoaren 29an / San Sebastián, a 29 de marzo de 2023



Erantsita doan Memorian jasotako 1etik 23rako oharra 2022ko abenduaren 31ko Ondare Garbiaren izandako Aldaketen Egoera orriaren parte dira / Las Notas 1 a 23 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante del Estado de Cambios en el Patrimonio Neto del ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2022.

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA/ ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA
2022an AMAITUTAKO EKITALDIKO DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA/
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

		Eurotan/ Euros	
	OHARRAK/ NOTAS	31/12/2022	31/12/2021
A) USTIAPEN JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK/ Flujos de Efectivo de las Actividades de Explotación			
1. Ekitaldiko emaitza zergen aurretik/ Resultado del ejercicio antes de impuestos.		(14.507.014,13)	(12.592.549,62)
2. Emaitzaren doikuntzak/ Ajustes al resultado.		1.070,08	26.600,44
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+)/ Amortización del inmovilizado (+)	5,6	854.396,28	885.862,66
b) Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-)/ Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	9	(7.047,36)	18.482,96
d) Diru-laguntzen egozpena (-)/ Imputación de subvenciones (-)	12	(846.278,80)	(877.745,18)
i) Kanbio-diferentziak (+/-)/ Diferencias de cambio (+)/(-)		(0,04)	-
3. Kapital korrientearen aldaketak/ Cambios en el capital corriente		(322.677,31)	428.978,69
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-)/ Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)		(201.132,86)	40.466,00
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-)/ Otros activos corrientes (+/-)		(27,91)	(12.830,70)
d) Hartzakodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-)/ Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)		(620.152,60)	182.547,28
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-)/ Otros pasivos corrientes (+/-)		498.636,06	218.796,11
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak/ Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación.		10.764,47	9.479,63
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak/ordainketak (+/-)/ Cobros / (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	13	10.764,47	9.479,63
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1 +/-2 +/-3 +/-4)/ Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1 +/-2 +/-3 +/-4)		(14.817.856,89)	(12.127.490,86)
B) Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak/ Flujos de efectivo de las actividades de inversión			
6. Inbertsioen ordainketak (-)/ Pagos por inversiones (-)		(1.998.226,60)	(508.686,83)
a) Taldeko enpresarik eta elkartuekin zorrak/ Empresas del grupo y asociadas.	16	(1.546.268,03)	-
b) Ibilgetu ukiezina/ Inmovilizado intangible.	6	-	(47.770,80)
c) Ibilgetu materiala/ Inmovilizado material.	5	(451.958,77)	(460.916,03)
7. Inbertsioen kobrantzak (+)/ Cobros por desinversiones (+)		-	143.270,72
a) Taldeko enpresarik eta elkartuekin zorrak/ Empresas del grupo y asociadas.	16	-	137.861,61
e) Bestelako aktibo finantzarioak / Otros activos financieros.	9	-	5.409,11
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (6)/ Flujos de efectivo de las actividades de inversión (6+7)		(1.998.226,60)	(365.416,11)
C) Finantzaketa jardueretako diru-fluxuak/ Flujos de efectivo de las actividades de financiación.			
9. Ondare tresnen kobrantzak eta ordainketak/ Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio.		15.636.945,97	13.315.152,98
a) Ondare tresnen jaulkipena (+)/ Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	16	14.719.044,92	12.456.082,34
e) Jasotako diru-laguntzak, dohaintza eta legatuak (+)/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	12	917.901,05	859.070,64
12. Finantzaketa jardueretako diru-fluxuak (+/-9)/ Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9)		15.636.945,97	13.315.152,98
D) KANBIO TASEN ALDAKETEN ERAGINA/ EFECTO DE LAS VARIACIONES DE TIPOS DE CAMBIO			
		0,04	-
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-A +/-B +/-C +/-D)/ Aumento / disminución neta del efectivo o equivalentes (+/-A +/-B +/-C +/-D)			
		(1.179.137,68)	822.246,01
Esikudirua edo balioakideak ekitaldi-hasieran/ Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio.		1.938.886,65	1.116.640,64
Esikudirua edo balioakideak ekitaldi-amaieran/ Efectivo o equivalentes al final del ejercicio.		759.748,97	1.938.886,65

Donostian, 2023ko martxoaren 29an / San Sebastián, a 29 de marzo de 2023



**DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA
2022KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO
EKITALDIAREN MEMORIA**

(1) Erakundearen jarduera

Donostiako Udalak, 2007ko otsailaren 27ko bileran, Kultura zerbitzua berrantolatzea onartu zuen, Kultur Patronatua Donostia Kultura Enpresa Entitate Publiko bihurtuta. Hurrengo udal jarduera hauek aurrera eramateko eratu zen:

- "Donostiako Udalaren Kultur Patronatua" erakunde autonomoaren jarduera
- "Donostiako Udalaren Kultur eta Turismo Ekintzetxea" erakundearen jarduera, 2007ko maiatzaren 31an deuseztatu zena.
- "Donostiako Sustapena, S.A." erakundearen jarduera "Musika Bulegoa" unitatearen bitartez, 2007ko maiatzaren 31tik aurrera.

Erakundearen helburu zehatzak ondorengoak dira:

- a) Kultura eta jai arloko premiez arduratzea, donostiarren nortasun adierazpena diren aldetik: horretarako, arreta berezia emango dio bertako kulturari, bere adierazpen guztietan; hain zuzen ere, bertako kultura garatu eta sustatzeaz gain, horri buruzko ikerketa eta jakintza ere izango ditu jomugan.
- b) Ekimen zibiko eta herritarrenaren euskarri izatea.
- c) Irabazi asmorik gabeko kultura sektoreen jarduerak bultzatzea eta diziplina arteko elkarrizketa sustatzea.
- d) Hirian garatzen diren kultura, jai eta aisialdi jarduerak sustatzea.
- e) Kultura arloko sorkuntza edo produkziarako laguntza ematea.
- f) Donostiarren kultura prestakuntzarako laguntza ematea.
- g) Ondare artistiko, zientifiko, teknologiko, natural eta dokumentala sortu, kudeatu eta iraunaraztea.
- h) Hirian kultura industrien eta kultura erabilerako ekipamenduen presentzia sustatzea.
- i) Beste Administrazioen titulartasuneko edo udalerriko titulartasun partekatuko azpiegitura handiak bultzatzen parte hartzea.
- j) Kultura jarduera orok duen giza kolektiboaren kohesio faktorea erraztea.
- k) Bereziki hizkuntza helburuak lortzen laguntzea, biztanleria elebiduna kontuan izanik.
- l) Kulturaren ikuskera sortzaile, ireki, plural eta tolerantzia sustatzea.

**ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA
KULTURA MEMORIA CORRESPONDIENTE AL
EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE
DE 2022**

(1) Actividad de la Entidad

El 27 de febrero de 2007 el pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián acordó la transformación del Patronato de Cultura en la Entidad Pública Empresarial DONOSTIA KULTURA para el desarrollo de las siguientes actividades municipales:

- Actividad desarrollada por el Organismo Autónomo "Patronato Municipal de Cultura de Donostia/San Sebastián.
- Actividad desarrollada por el Organismo Autónomo "Centro de Atracción y Turismo del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián" el cual se disuelve con fecha 31 de mayo de 2007.
- Actividad desarrollada por la Sociedad Fomento de Donostia/San Sebastián, S.A. a través de su unidad "Musika bulegoa", desde el 31 de mayo de 2007.

La Entidad asume como objetivos más concretos:

- a) Atender a las necesidades culturales y festivas en cuanto a expresión de la identidad de los donostiarres. Con este fin prestará especial atención a la cultura autóctona en todas sus expresiones, tanto en su desarrollo y potenciación como en su investigación y conocimiento.
- b) Dar soporte a la iniciativa ciudadana y cívica.
- c) Impulsar las actividades de sectores culturales sin ánimo de lucro, y potenciar el diálogo interdisciplinar.
- d) Promover las actividades culturales, festivas y de ocio que se desarrollen en la ciudad.
- e) Apoyar la creación o producción cultural.
- f) Apoyar la formación cultural de los donostiarres.
- g) Crear, gestionar y mantener el patrimonio artístico, científico, tecnológico, natural y documental.
- h) Incentivar la presencia en la ciudad de industrias culturales y de los equipamientos de uso cultural.
- i) Participar en el impulso de las grandes infraestructuras de titularidad de otras Administraciones o de titularidad concurrente radicadas en el municipio.
- j) Facilitar el factor de cohesión de un colectivo humano propio de toda actividad cultural.
- k) Ayudar en especial a la consecución de los objetivos lingüísticos, teniendo en cuenta la población bilingüe.
- l) Potenciar un concepto creativo, abierto, plural y tolerante de la cultura

Erakundeak bere jarduera 2007ko maiatzaren 1ean hasi zuen eta bere helbide soziala Donostian, Erregina Erregeordearen kaleko 8. zenbakian du gaur egun.

Erakundeak ez dago kontu bateratuak aurkeztera derrigortua.

Urteko kontu hauek eurotan adierazita daude.

(2) Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

a) Irudi fidela eta dagokion finantza informazioa

Urteko kontu laburtuak sozietatearen kontabilitateko erregistroetatik atera dira, eta Kontabilitate Plan Orokorra onartzen duen azaroaren 16ko 1514/2007 E.D.ren bidez egindako eta 1159/2010 eta 602/2016 E.D.ak ezarritako aldaketan arabera aurkezten dira, ondarearen, finantza egoeraren, erakundearen emaitzaren eta eskudiruaren joan-etorrien irudi fidela azal dezaten.

2021 ekitaldiko urteko kontuak 2022eko apirilaren 29an onartu ziren.

Nahiz eta 2022 ekitaldiko urteko kontuak onarpenaren zain egon, erakundearen Lehendakariak ez du aldaketa garrantzitsurik espero, hauen onarpenaren ondorioz.

b) Derrigorrezkoak ez diren kontabilitate irizpideen erabilera

Ez da derrigorrezkoa ez den kontabilitate irizpiderik erabili. Lehendakariak urteko kontu hauek eragin esanguratsua duten kontabilitate arau eta irizpideak erabiliz formulatu ditu. Ez da derrigorrezkoa ez den kontabilitate irizpiderik erabili.

(c) Kontabilitate irizpideak

Urteko kontu hauen garapenean erabilitako kontabilitate arau eta irizpideak memoria honen 4. oharrean laburbiltzen dira. Ondarean, finantza egoeran eta emaitzan eragina duten derrigorrezko kontabilitate irizpide guztiak erabili dira.

La entidad comenzó su actividad el 1 de mayo de 2007, encontrándose su domicilio social actualmente en la calle Reina Regente número 8, en San Sebastián (Guipúzcoa).

La entidad está eximida de la obligación de presentar cuentas anuales consolidadas.

El euro es la moneda en la que se presentan las cuentas anuales.

(2) Bases de Presentación de las Cuentas Anuales

a) Imagen fiel y marco normativo de información financiera aplicable

Las cuentas anuales se obtienen de los registros contables de la Entidad, y se presentan de acuerdo con el Plan General de Contabilidad, aprobado por el Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre, modificado mediante Real Decreto 1159/2010 y el Real Decreto 602/2016, y las disposiciones legales en materia contable obligatorias, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados de la Entidad y de los flujos de efectivo habidos durante el ejercicio. Dichas cuentas anuales se han preparado a partir de los libros y registros de contabilidad de la Entidad.

Las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2021 fueron aprobadas el 29 de abril de 2022.

Aun cuando las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2022 están pendientes de aprobación, el Presidente de la Entidad no espera que se produzcan modificaciones de importancia en las mismas como consecuencia de dicha aprobación.

b) Principios contables no obligatorios aplicados.

No se han aplicado principios contables no obligatorios. Adicionalmente, el Presidente ha formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales. No existe ningún principio contable que, siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse.

c) Principios contables

Los principios y normas contables aplicados para la elaboración de estas cuentas anuales son los que se resumen en la Nota 4 de esta memoria. Todos los principios contables obligatorios con incidencia en el patrimonio, la situación financiera y los resultados se han aplicado en la elaboración de estas cuentas anuales.

(d) Informazioaren konparaketa

Ez dago urteko kontuak aurreko ekitaldiarekin alderatzea eragozten duen arrazoirik, hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epeari buruzko informazioan izan ezik (22. Oharra).

(e) Informazioaren erantzukizuna eta egindako estimazioak

Urteko kontu hauean aurkeztutako informazioa erakundearen lehendakariaren erantzukizuna da.

2022ko abenduaren 31n bukatutako urteko kontuetan, aktibo, pasibo, galera, irabazi eta obligazioak balioztatzeke zuzendaritzak egindako estimazioak erabili dira noizean behin. Funtsean, estimazio hauek ondorengo atalei dagozkie:

- Zenbait aktiboren hondatze galerak.
- Ibilgetu material eta ukiezinaren bizitza erabilgarria.
- Merkatal kredituen hondatze balio galerak.
- Gastu eta arriskuatarako hornidurak.

Estimazio hauek 2022 ekitaldiko itxieran izandako informazio hobereanean oinarrituta egin badira ere, litekeena da etorkizunean gertatu daitezkeen zenbait gertaerek hurrengo ekitaldietan hauek aldaraztea. Aldaketa hauek gertatuz gero era prospektiboan egingo lirarteke.

Urteko Kontu hauek funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioaren arabera aurkeztu dira. Erakundearen berezitasunen arabera, honen jarraipena bazkide bakarrak egiten dituen ekarpenetara baldintzatuta dago.

2020ko hasieran deklaraturako COVID-19 koronabirusaren pandemia globalak eragin nabarmena izan du ekonomia globalean ziurgabetasun handia sortuz. Erakundearen kasu zehatzean, jarduten duen sektorea kontuan hartuta, eragin nabarmena izan du. Hasieran jarduera guztiz eten zen. Jarduera hori ekainean modu mugatuan berrabiarazi zen, agintariak ezarritako prebentzio-neurriak jarraiki edukierei, irekitzeko ordutegiei, mugitzeko murrizketei eta abarri dagokienez. 2021 ekitaldian eta 2022ko lehen hiruhilekoan, murrizketa horiek indarrean jarraitu zuten neurri handiagan edo txikiagan, eta horrek nabarmen murriztu zuen jarduera aurreko urteekin alderatuta.

d) Comparación de la información

No existen causas que impidan la comparación de la Cuentas Anuales del ejercicio con el precedente, excepto en lo relativo a la información del periodo medio de pago a proveedores (nota 22).

e) Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estas cuentas anuales es responsabilidad del Presidente de la Entidad.

En las cuentas anuales de la Entidad correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 se han utilizado ocasionalmente estimaciones realizadas por la dirección de la entidad para valorar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Básicamente, estas estimaciones se refieren a:

- Las pérdidas por deterioro de determinados activos.
- La vida útil de los activos materiales e intangibles.
- Las pérdidas por deterioro de créditos comerciales.
- Las provisiones y contingencias.

A pesar de que estas estimaciones se han realizado sobre la base de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2022, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

Las presentes cuentas anuales se formulan bajo el principio de empresa en funcionamiento, si bien, dadas las características de la propia Entidad, su continuidad depende en buena medida de las aportaciones realizadas por el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián en su condición de ente dependiente de dicho organismo.

La pandemia global del Coronavirus COVID-19 declarada a principios de 2020, ha afectado de forma significativa a la economía global generando una importante incertidumbre. En el caso concreto de la entidad, dado el sector en el que opera, ha tenido una importante repercusión. Inicialmente se produjo una interrupción total de la programación de actividades, habiéndose reanudado en el mes de junio de 2020, de manera limitada de acuerdo a las medidas de prevención impuestas por las autoridades en cuanto a aforos, horarios de apertura, restricciones a la movilidad etc. Durante los ejercicios 2021 y el primer trimestre de 2022, estas restricciones siguieron en mayor o menor medida en vigor, lo que redujo de manera relevante la actividad con respecto a años previos.

Hala ere, murrizketak kendu zirenetik, jardueramaila berreskuratzen joan da eta jarduera hori urtean zehar pandemiaren aurreko ekitaldietakoen antzeko mailara iristeraino handitu da.

Aurretik aipatutako guztia kontuan izanda, administratzaileen iritziz funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioa aplikatzeak baliozkoa izaten jarraitzen du.

(f) Hainbat partidetan adierazitako elementuak

Ez dago balantzeko bi partida edo gehiagotan adierazita dagoen ondare elementurik.

(g) Kontabilitate irizpideen aldaketak

Urteko Kontu hauei dagokien ekitaldian zehar, ez da aurreko ekitaldian aplikatutako kontabilitate irizpideekiko aldaketarik izan.

(h) Okerren zuzenketa

Oinarritzko edozein akatsen zuzenketaren eragina hurrengo eran erregistratzen da: ekitaldiaren hasierako eragin metatua erreserbetan doitzen da, ekitaldian bertan eragina duten mugimenduak emaitzetan doitzen diren bitartean. Egoera hauetan ekitaldiko finantza informazioa eta aurreko ekitaldikoa era konparagarrian aurkezten da.

Urteko kontu hauei dagokien ekitaldian zehar, ez da aurreko ekitaldian aplikatutako kontabilitate irizpideekiko aldaketarik izan.

(3) Emaitzen aplikazioa

Administratzaileek 2022 ekitaldiko emaitzaren banaketa egiteko hurrengo proposamena aurkeztuko dute.

Banaketa oinarria / Base de reparto	2022	2021
Ekitaldiko emaitza, galera eta irabazien kontuaren arabera / Saldo de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias	(14.507.014,13)	(12.592.549,62)
Guztira / Total	(14.507.014,13)	(12.592.549,62)
Banaketa / Aplicación		
Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak / A resultados Negativos de ejercicios anteriores	(14.507.014,13)	(12.592.549,62)
Guztira / Total	(14.507.014,13)	(12.592.549,62)

Azken bost urteetan ez da dibidendurik banatu, kontuak erakundearen bazkide bakarrak onartu dituelarik.

No obstante, a partir de la eliminación de las restricciones, se ha ido recuperando el nivel de actividad que se ha ido incrementando a lo largo del ejercicio retornando a niveles similares a los de ejercicios previos a la pandemia.

Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, los administradores consideran que la aplicación del principio de empresa en funcionamiento sigue siendo válida.

f) Elementos recogidos en varias partidas

No hay elementos patrimoniales que estén registrados en dos o más partidas del balance.

g) Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio al que corresponden las presentes cuentas anuales no se han producido cambios en los criterios contables con respecto a los aplicados en el ejercicio anterior.

h) Corrección de Errores

El efecto de cualquier corrección de errores fundamentales, se registra de la siguiente forma: el efecto acumulado al inicio del ejercicio se ajusta en reservas mientras que el efecto en el propio ejercicio se registra contra resultados. Asimismo, en estos casos se reexpresan los datos financieros del ejercicio comparativo presentado junto al ejercicio en curso.

En la elaboración de las cuentas anuales adjuntas no se ha detectado ningún error significativo que haya supuesto la reexpresión de los importes incluidos en las cuentas anuales del ejercicio 2021.

(3) Aplicación de Resultados

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2022 para su aprobación por el Consejo de Administración es la siguiente:

No se han repartido dividendos durante los últimos cinco ejercicios, habiendo sido aprobadas las cuentas por el socio único de la entidad.



Era berean, Lehendakariak, bazkideek 2022 ekitaldian egindako ekarpenak ekitaldiko emaitza negatiboak konpentsatzeko erabiltzea proposatu du.

2021 ekitaldiko emaitza bere osotasunean aurreko ekitaldiko emaitza negatiboetara banatu zen. Ondoren ekitaldian zehar Donostiako Udalak egindako ekarpenekin konpentsatu zen.

(4) Erregistratzeko eta baloratzeko arauak

2022ko abenduaren 31an bukatutako ekitaldiaren urteko kontuak prestatzeko, entitateak erabili dituen balorazio arau nagusiak honako hauek dira:

a) Ibilgetu ukiezina

Erakundeak erositako ibilgetu ukiezinak eskuratzeko prezioan baloratu dira (6. oharra).

Baloratzeko orduan, beraien kostuari dagokion amortizazio metatua eta/edo hondatzeagatik izan duten galera kentzen zaie, dagokionaren arabera

Ibilgetu ukiezinak aurreikusten zaizkien bizitza erabilgarriaren eta euren hondar balioaren arabera sistematikoki amortizatzen dira. Erabilitako metodo eta amortizazio epeak, urtero berrikusten dira, eta hala badagokio, era prospektiboan egokitzen dira. Urte amaieran gutxienez, hondatze zantzurik dagoen aztertzen da, eta izatez gero, kopuru berreskuragarriak estimatzen dira, balorazioagatik doikuntza egokiak eginez.

Erakundeak hondatzearen ondorioz aktibo hauen balioan sortutako edozein galera kontabilitatean aitortzen du, galera eta irabazien kontuaren "Hondatze galera garbiak" epigrafea erabiliz. Aurtengo ekitaldian ez dira ibilgetu ukiezinetatik eratorritako "Hondatze galera garbirik aitortu.

Erakundeak erabilgarria izateko, ustiatzeko edo salmentan jartzeko urte bat baino gehiago behar duen ibilgetu ukiezinaren kostuan, eskurapenari, eraikuntzari edo ekoizpenari dagokion finantzaketa zehatza edo orokorrari lotutako gastu finantzarioak gehitzen ditu.

Asimismo, el Presidente propondrá para su aprobación que las aportaciones de socios realizadas durante el ejercicio 2022 sean para compensar las pérdidas del ejercicio.

El resultado del ejercicio 2021 fue distribuido íntegramente a resultados negativos de ejercicios anteriores y compensados posteriormente con las aportaciones realizadas por el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.

(4) Normas de Registro y Valoración

Las principales normas de valoración utilizadas por la Entidad en la elaboración de sus cuentas anuales al 31 de diciembre de 2022, de acuerdo con la legislación vigente, han sido las siguientes:

a) Inmovilizado intangible

El inmovilizado intangible adquirido por la Entidad se halla valorado a precio de coste de adquisición (Nota 6).

Después del reconocimiento inicial, el inmovilizado intangible se valora por su coste, menos la amortización acumulada y, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro registradas.

Los activos intangibles se amortizan sistemáticamente en función de la vida útil estimada de los mismos y de su valor residual. Los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados en cada cierre de ejercicio, y si procede, ajustados de forma prospectiva. Al menos al cierre del ejercicio, se evalúa la existencia de indicios de deterioro, en cuyo caso se estiman los importes recuperables, efectuándose las correcciones valorativas que procedan.

La Entidad reconoce contablemente cualquier pérdida que haya podido producirse en el valor registrado de estos activos con origen en su deterioro, utilizándose como contrapartida el epígrafe "Pérdidas netas por deterioro" de la cuenta de pérdidas y ganancias. En el presente ejercicio no se han reconocido "Pérdidas netas por deterioro" derivadas de los activos intangibles.

La Entidad incluye en el coste del inmovilizado intangible que necesita un periodo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción.

Aplikazio informatikoak

Kontu honek aplikazio informatikoak eskuratzeagatik edo erabiltzeko eskubideagatik ordaindutako zenbatekoa adierazten du. Eskuratze prezioan edo ekoizpen kostuan baloratzen dira. Hauen bizitza erabilgarria 5 urtekoa dela estimatzen da.

Bizitza erabilgarria luzatzean eraginik ez duten konponketak eta mantentze kostuak sortzen diren ekitaldiko irabazi eta galeren kontuan sartuko dira.

Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa metodo lineala jarraituz egiten da. Elementu bakoitzaren bizitza erabilgarriaren estimaziotik ateratako urteko portzentaiak erabiltzen dira amortizazioaren kalkulurako. Gutxieneko portzentai fiskaletatik gertu daude aipatutako portzentaiak:

	Urteak/ Años
Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas	5
Jabetza industrial/ Propiedad industrial	10
Multimedia eta ikus-entzunezko produkzioak/ Digitalizaciones	10
Bestelako ibilgetu ukiezina/ Otro inmovilizado intangible	5

b) Ibilgetu materiala

Erakundeak eskuratutako ibilgetu materiala eskuratze prezioan baloratzen da. "Donostiako Kultur eta Turismo Ekintzetxea" erakundearengandik etorritakoak berriz erakunde publikoan bertan duen kontabilitate balioan baloratzen da (5. oharra). Ibilgetu bakoitza eskuratzean ordaindutako prezioaz gain, zuzenean ibilgetuaren eskuratzean edo ekoizpenean beharrezkoak diren eta urte bete baino epe luzeagoan sortzen diren gastu finantzarioak ere gehituko dira ibilgetuaren kostuan. 2022 eta 2021 ekitaldietan zehar ez da kontzeptu honengatik zenbatekorik gehitu.

Beste alde batetik, Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu batzarraren hitzarmen batez Donostiako Udaleko erabilpen edo zerbitzu publikora lotuta dagoen jasotako ibilgetua erakunde horretan ondasun higigarrietarako jasota zegoen kontabilitateko balio garbiaz erregistratu zen, emakidaren gai diren ondasun higiezinak dagokienez aditu independente batek egindako tasazio txostenaren arabera zenbatetsitako arrazoizko balioaren arabera bezalaxe.

Aplicaciones informáticas

Esta cuenta recoge el importe satisfecho por la propiedad o por el derecho al uso de los programas informáticos adquiridos por la entidad. Se valoran al precio de adquisición o coste de producción. La vida útil de estos elementos se estima en 5 años.

Las reparaciones que no representan una ampliación de la vida útil y los costes de mantenimiento son cargados en la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se producen.

La amortización del inmovilizado intangible se efectúa siguiendo el método lineal, mediante la aplicación de los porcentajes anuales derivados de los años de vida útil estimada de cada elemento que se indica a continuación, y que se aproximan por otra parte, a los porcentajes mínimos fiscales:

b) Inmovilizado material

El inmovilizado material adquirido por la Entidad se halla valorado a precio de coste de adquisición, el cual en el caso de los procedentes del Centro de Atracción y Turismo de Donostia/San Sebastián se corresponde con el valor contable existente en el mencionado organismo autónomo (Nota 5). Adicionalmente al precio pagado por la adquisición de cada elemento, el coste también incluiría los gastos financieros devengados durante el periodo de construcción que fueran directamente atribuibles a la adquisición o fabricación del activo siempre que requieran un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso. Durante los ejercicios 2022 y 2021 no se han activado importes por este concepto.

Por otro lado, el inmovilizado recibido por la afectación a la entidad de los bienes inmuebles afectos al servicio o uso público cultural del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián, mediante acuerdo de la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento, se registró al valor neto contable que figuraba en dicha entidad para los bienes muebles, así como en función del valor razonable estimado según informe de tasación efectuado por experto independiente para los bienes inmuebles objeto de afectación.

Elementu horien gainean Sozietateak egindako inbertsioak ibilgetu gisa erregistratzen dira, inbertsio horiek ezin direnean elementu horietatik bereizi eta elementu horien ahalmena edo produktibitatea areagotzen edo horien bizitza baliagarria luzatzen badute.

Ondasun horien amortizazioa duten bizitza baliagarriaren arabera egiten da.

Ibilgetu osoen ordezkapen edo berritzeetan, produktibitatea edo ahalmen ekonomikoa handitzen edo ibilgetuaren bizitza erabilgarria luzatzen duten handitze, modernizazio edo hobekuntza kostuak ibilgetuaren balio gehigarriak izango dira.

Ibilgetua kontserbatzeko, mantentzeko eta konpontzeko sortzen diren aldizkako gastuak, urteko galeren eta irabazien kontura egozten dira, sorrarazpen irizpidea jarraituz

Amortizazioa metodo lineala aplikatuz kalkulatzen da, aktiboen eskuratze kostuari hauen hondar balioa kenduz. Eraikinak eta beste eraikuntzak finkatuta dauden lur sailek bizitza erabilgarri mugagabea dute eta beraz, ez dira amortizatu behar.

Amortizazioa metodo lineala aplikatuz kalkulatzen da. Elementu bakoitzaren bizitza erabilgarriaren urteen ehunekoen arabera kalkulatuko da. Portzentai hauek gutxienezko portzentai fiskaletatik gertu daude eta honako hauek dira:

	Urteak/ Años
Eraikuntzak/ Construcciones	50
Instalazio teknikoak/ Instalaciones técnicas	10
Makineria/ Maquinaria	10
Lanabesak/ Ustillaje	5
Beste instalazioak, beste ibilgetu materiala/ Otras instalaciones, otro inmovilizado material	10
Altzariak/ Mobiliario	10
Informazio prozesuen ekipamenduak/ Equipos para procesos de información	4-6
Garraio elementuak/ Elementos de transporte	8

Ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa funtzionamenduan jarri bezain laster hasten da erregistratzen.

Erakundearen Lehendakariak aktiboen kontabilitate balioak haien berreskurapen balioak baino handiagoak ez direla kontsideratzen du.

Salmenta edo erretiroaren ondorioz sortutako galera edo irabazia, salmenta prezioaren eta aktiboaren liburu balioaren arteko diferentzia da eta galdu irabazi kontuan adierazten da.

Se registran como inmovilizado las inversiones realizadas por la entidad sobre dichos elementos afectos, cuando dichas inversiones no son separables de los citados elementos y siempre que aumenten su capacidad, productividad o supongan un alargamiento de la vida útil.

La amortización de estos bienes se efectúa en función de su vida útil.

Las sustituciones o renovaciones de elementos completos, los costes de ampliación, modernización o mejora que aumentan la vida útil del bien objeto, su productividad, o su capacidad económica, se contabilizan como mayor importe de los elementos sustituidos o renovados.

Los gastos periódicos de mantenimiento, conservación y reparación se imputan a resultados, siguiendo el principio del devengo, como coste del ejercicio en que se incurrin.

La amortización se calcula, aplicando el método lineal, sobre el coste de adquisición de los activos menos su valor residual; entendiéndose que los terrenos sobre los que se asientan los edificios y otras construcciones tienen una vida útil indefinida y que, por tanto, no son objeto de amortización.

La amortización del inmovilizado material se efectúa siguiendo el método lineal, mediante la aplicación de los porcentajes anuales derivados de los años de vida estimada de cada elemento que se indican a continuación:

La amortización de los elementos que se adicionan al inmovilizado material comienza a registrarse en el momento de su entrada en funcionamiento.

El Presidente de la Entidad considera que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos.

El beneficio o pérdida resultante de la enajenación o el retiro de un activo se calcula como la diferencia entre el beneficio de la venta y el importe en libros del activo, y se reconoce en la cuenta de resultados.



c) Aktibo ez finantzarioen balioaren hondatze galerak

Aktiboen kontabilitate balioa berreskuragarria izan ez daitekeela suposa dezakeen gertakari edo egoera aldaketan aurrean, aktiboen balioaren hondatze galeren azterketa egiten da. Hondatze galera, aktiboaren kontabilitate balioaren eta bere balio berreskuragarriaren arteko diferentziaren soberakina izango da. Azken hau, aktiboaren arrazoizko balioa (behin salmenta gastuak kenduta) eta erabiltze balioaren arteko handiena izango da.

Aurreko ekitaldietan aitortutako hondatze galerak aktiboaren balio berreskuragarria handitzen duen estimazio aldaketaren ondorioz aplikatzen dira. Beti ere, kontabilitate balioa gainditu gabe.

2022 eta 2021 ekitaldietan zehar, erakundeak ez du aktiboen balioaren hondatze galerarik aitortu.

d) Errentamenduak

Erakundearen errentaria denean

Errentamendu-gastuak zuzenean kargatzen dira galdu-irabazien kontura, kontratuaren balio-bizitzaren arabera, kontratu horretan gastu horiek ordaintzeko ezarritako modua edozein dela ere.

Kontratuan errentatzaileak pizgarriak ezarri baditu errentariari egin beharreko ordainketak egiteko, eta ordainketa horiek errentariari egokitu behar bazaizkio, horietatik datozen diru-sarrerak kontratu horren kostuen murrizketa gisa egotziko zaizkio emaitzari, modu linealean, errentamendu-gastuak bezala.

Erakundearen errentatzailea denean

Errentatzaileak titularitatearen ondoriozko arriskuen eta mozkinen zati garrantzitsu bat duen errentamenduak errentamendu operatibo gisa sailkatzen dira.

Erakundeak errentamendu operatibo gisa alokatutako aktiboak balantzean adierazten dira bere izaeraren arabera. Errentamenduak sortutako sarrerak errentamendu aldian zehar linealki adierazten dira.

c) Pérdidas por el deterioro del valor de activos no financieros.

Los activos se someten a pruebas de pérdidas por deterioro siempre que algún suceso o cambio en las circunstancias indiquen que el valor contable puede no ser recuperable. Se reconoce una pérdida por deterioro por el exceso del valor contable del activo sobre su importe recuperable, entendiéndose éste como el valor razonable del activo menos los costes de venta o el valor en uso, el mayor de los dos.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en un activo en ejercicios anteriores son revertidas cuando se produce un cambio en las estimaciones sobre su importe recuperable, aumentando el valor del activo con el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el saneamiento.

Durante los ejercicios 2022 y 2021 la Entidad no ha registrado ningún importe en concepto de deterioro del valor de los activos.

d) Arrendamientos

Cuando la Entidad es arrendataria

En las operaciones de arrendamientos operativos, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien permanecen en el arrendador.

Los gastos del arrendamiento se cargan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias, en función de la vida útil del contrato con independencia de la forma estipulada en dicho contrato para el pago de los mismos. En el caso de que en el contrato se hubiesen establecido incentivos al mismo por parte del arrendador consistentes en pagos a realizar por éste que deberían corresponder al arrendatario, los ingresos procedentes de los mismos se imputan a resultado como una reducción en los costes de dicho contrato de una forma lineal al igual que los gastos de arrendamiento.

Cuando la Entidad es arrendadora

Los arrendamientos en los que el arrendador conserva una parte importante de los riesgos y beneficios derivados de la titularidad se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos que la Entidad ha arrendado mediante arrendamiento operativo se incluyen en el Balance de acuerdo con su naturaleza. Los ingresos derivados del arrendamiento se reconocen de forma lineal durante el plazo del arrendamiento.



e) Kostu finantza-aktiboak

Taldeko erakundeetan, taldeaanizetan eta elkartuetan inbertsioak hasiera batean bere kostuan baloratzen dira, ordain gisa emandakoaren arrazoizko balioari transakzio gastuak kenduz.

Ekitaldi bakoitzaren amaieran gutxienez, erakundeak inbertsioen balioaren hondatze galerarik egon den aztertuko du. Balioaren zuzenketak eta aplikazioak galdu irabazi kontuan aitortuko dira irabazi edo galera gisa

Inbertsioen hondatze galerak liburuan azaltzen diren balioak berreskuragarriak izango ez direnaren ziurtasun objektiboa dagoenean aitortuko dira. Balio berreskuragarria bi hauetatik handiena izango da: arrazoizko balioa salmenta gastuak kenduta eta inbertsioaren eskudiruaren etorkizuneko joanetorrien egungo balioa. Azken honen kalkulua taldeko erakundeak banatuko dituen dibidenduengatik eta bere salmenta edo bajarengatik jasoko denaren estimazioaren bidez egiten da edo beraien partizipazioek taldeko enpresan sortzea espero duten joanetorrien estimazioaren bidez. Balio berreskuragarriaren kalkuluan ziurtasun handiagoa ez egotekotan, taldeko erakundearen ondare garbia erabiliko da balorazio momentuan dagokion gainbalioa aplikatuz.

f) Saldo korrante eta ez korranteen arteko desberdintasunak

Erantsitako egoera balantzean, saldoak korrante eta ez korranteetan banatzen dira. Erakundeak ustiapenaren ziklo normalean saldu, kontsumitu, ordaindu edo gauzatea espero dituen saldoak korranteak dira. Definizio hau ez dagozkienak berriz, ez korranteak dira.

g) Kostu amortizatuko finantza-aktiboak

Atal honek operazio komertzialengatik sortutako maileguak eta operazio ez komertzialengatik sortutako maileguak biltzen ditu.

Kostu amortizatuko finantza-aktiboak balantzeko "Zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk" eta "Empresei emandako kredituak" atalean adierazten dira.

e) Activos financieros a coste

Las inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas, se valoran inicialmente por su coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción.

Al menos al cierre del ejercicio, la Entidad procede a evaluar si ha existido deterioro de valor de las inversiones. Las correcciones valorativas por deterioro y en su caso la reversión, se llevan como gasto o ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias.

La corrección por deterioro se aplicará siempre que exista evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no será recuperable. Se entiende por valor recuperable, el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos en efectivo futuros derivados de la inversión, calculados bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizados por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión misma, bien mediante estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera que sean generados por la empresa participada. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, se tomará en consideración el patrimonio neto de la Entidad participada corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración.

f) Clasificación de saldos entre corriente y no corriente

En el balance de situación adjunto, los saldos se clasifican en no corrientes y corrientes. Los saldos corrientes comprenden aquellos que la Entidad espera vender, consumir, desembolsar o realizar en el transcurso del ciclo normal de explotación. Aquellos otros que no correspondan con esta clasificación se consideran no corrientes.

g) Activos financieros a coste amortizado

Esta categoría incluye créditos por operaciones comerciales y créditos por operaciones no comerciales.

Los activos financieros a coste amortizado incluyen "Créditos a empresas" y "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar" del balance.



Aktibo finantzario nagusiak hasiera batean beraien arrazoizko balioan adierazten dira. Ondoren, amortizazio kostuaren arabera balioztatzen dira, interes tasa efektiboa erabiliz.

Aitzitik, urte bete baino gutxiago duten maileguak eta kontratuzko interes tasa ez duten operazio komertzialengatik sortutako maileguak, hauen zenbatekoa epe laburrean kobratzea espero denean, balio nominalean balioztatzen dira, beti ere eskudiruaren joanetorriak ez eguneratzearen ondorioa adierazgarria ez denean.

Ekitaldiaren amaieran gutxienez, balioaren hondatze galerengatik balio zuzenketa egiten da zor diren zenbatekoak kobratuko ez direnaren nabaritasun objektiboa dagoenean.

Erakundeak operazio komertzialentzako kredituen balioan hondatze galerak adierazten ditu honen bezeroak egoera irregularrean daudenean, ordainketa atzeratuengatik, ordainketen etetearengatik, kaudimen ezagatik, berandutzeagatik edo beste arrazoiengatik behinbetiko kobrazina izango diren zenbatekoen estimazioen arabera.

h) Kostu amortizatuko finantza-pasiboak

Atal honek operazio komertzialengatik sortutako hartzekodunak eta operazio ez komertzialengatik sortutako hartzekodunak biltzen ditu.

Pasibo finantzario nagusienak hasiera batean beraien arrazoizko balioan adierazten dira. Ondoren, beraien amortizatze kostuan baloratzen dira interes tasa efektiboa erabiliz.

Aitzitik, urte bete baino gutxiago duten eta kontratuzko interes tasa ez duten operazio komertzialengatik sortutako hartzekodunak, hauen zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero denean, balio nominalean balioztatzen dira, beti ere eskudiruaren joanetorriak ez eguneratzearen ondorioa adierazgarria ez denean.

i) Sarrerak eta gastuak

Sarrera eta gastuak sorrarazpen irizpidearen arabera egozten dira.

Sarrerak jaso beharreko ordainaren arrazoizko balioarekin kalkulatzen dira, eta jardueraren esparru arruntean emandako ondasunengatik eta egindako zerbitzuengatik kobratu beharreko zenbatekoak dira behin deskontuak kenduta.

Los principales activos financieros se registran inicialmente por su valor razonable. Posteriormente, se valoran de acuerdo con su coste amortizado, empleando para ello el tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias por deterioro de valor si existe evidencia objetiva de que no se cobrarán todos los importes que se adeudan.

La Entidad registra una pérdida por deterioro de créditos por operaciones comerciales, cuando sus clientes se encuentran en situación irregular por pago atrasado, suspensión de pagos, insolvencia, mora u otras causas, en función de los importes que se estiman resultarán definitivamente fallidos.

h) Pasivos financieros a coste amortizado

Los pasivos financieros a coste amortizado incluyen débitos por operaciones comerciales y débitos por operaciones no comerciales.

Los principales pasivos financieros se registran inicialmente por su valor razonable. Posteriormente, se valoran de acuerdo con su coste amortizado, empleando para ello el tipo de interés efectivo.

No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

i) Ingresos y Gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo.

Los ingresos se calculan al valor razonable de la contraprestación cobrada o a cobrar y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el marco ordinario de la actividad, menos descuentos.



Gastuak galdu irabazi kontuan adierazten dira era fidagarri batean aktibo baten gutxitzearen ondorioz edo pasibo baten handitzearen ondorioz neurtu daitekeen etorkizuneko mozkinen gutxitzea gertatzen denean. Horrek esan nahi du, gastua eta aktibo baten gutxitzea edo pasibo baten handitzea aldi berean adierazi behar direla.

Gastu baten berehalako aitortpena, aktibo bezala adierazteko beharrezko baldintzak ez betetzeagatik edo ordainketa batek etorkizunean mozkinak sortuko ez dituenen gertatzen da. Era berean, gastua aitortu egiten da pasibo bat sortu denean aktiborik sortu gabe.

j) Langileei zerbitzu emateak

Kalteordainak

Indarrean dagoen lan araudiaren arabera, Erakundeak kalte-ordainak ordaindu behar dizkie baldintza jakin batzuetan beren lan-harremanak eteten dituzten langileei. Erakundeak prestazio horiek aitortzen ditu modu frogagarrian atzera bueltarik ez duen plan formal xehatu baten arabera langileei enplegua uzteko konpromisoa hartu duenean edo borondatezko uko egitea bultzatzeko helburuarekin kalteordainak ematera konprometitu denean.

k) Hornidurak eta halabeharrak

Erakundeak ingurugiroaren lehengoratzeko, berregituratze eta auzi kostuen hornidurak adierazten ditu, igarotako legezko gertaera edo gertaera inplizituen ondorioz betebeharrak bat duenean. Litekeena da beharrezkoa izatea baliabideen irteera bat betebeharrak kitatzeko, zenbatekoa era fidagarrian estimatu daitekeelarik. Berregituratze hornidurek alokatze ezeztatzeagatik zigorrak eta langileen kaleratzeagatik ordainketak barne hartzen dituzte. Ez dira etorkizuneko ustiapen galerentzako hornidurak aitortzen.

Hornidurak diruaren behinbehineko balioa eta obligazioaren berariazko arriskuak oraingo merkatuaren ebaluazioen arabera islatzen duen zergen aurreko tasa erabilita obligazioa kitatzeko beharrezkoak izango diren estimatutako ordainketen gaur eguneko balioaren arabera baloratzen dira. Horniduren doikuntzak sorrarazten diren heinean gastu finantzario gisa eguneratzen dira.

Urtebete edo epe laburragoko epemuga duten hornidurak efektu finantzario adierazgarririk ez dutenean ez dira deskontatzen.

Los gastos se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando tiene lugar una disminución de los beneficios económicos futuros relacionados con una reducción de un activo, o un incremento de un pasivo, que se puede medir de forma fiable. Esto implica que el registro de un gasto tiene lugar de forma simultánea al registro del incremento del pasivo o la reducción del activo.

Se reconoce un gasto de forma inmediata cuando un desembolso no genera beneficios económicos futuros o cuando no cumple los requisitos necesarios para su registro como activo. Asimismo, se reconoce un gasto cuando se incurre en un pasivo y no se registra activo alguno.

j) Prestaciones a los empleados

Indemnizaciones por cese

De acuerdo con la reglamentación de trabajo vigente, la Entidad está obligada al pago de indemnizaciones a los empleados con los que, bajo determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. La Entidad reconoce estas prestaciones cuando se ha comprometido de forma demostrable a cesar en su empleo a los trabajadores de acuerdo con un plan formal detallado sin posibilidad de retirada o a proporcionar indemnizaciones por cese como consecuencia de una oferta para animar a una renuncia voluntaria.

k) Provisiones y contingencias

Las provisiones para restauración medioambiental, costes de reestructuración y litigios se reconocen cuando la Entidad tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de sucesos pasados, es probable que vaya a ser necesaria una salida de recursos para liquidar la obligación y el importe se puede estimar de forma fiable. Las provisiones por reestructuración incluyen sanciones por cancelación del arrendamiento y pagos por despido a los empleados. No se reconocen provisiones para pérdidas de explotación futuras.

Las provisiones se valoran por el valor actual de los desembolsos que se espera que serán necesarios para liquidar la obligación usando un tipo antes de impuestos que refleje las evaluaciones del mercado actual del valor temporal del dinero y los riesgos específicos de la obligación. Los ajustes en la provisión con motivo de su actualización se reconocen como un gasto financiero conforme se van devengando.

Las provisiones con vencimiento inferior o igual a un año, con un efecto financiero no significativo no se descuentan.



Hornidura kitatzeko zati baten ordainketa hirugarren bati dagokiola uste bada eta jasotzea oso ziurra baldin bada, aktibo independente bezala adieraziko da.

Bestalde, iraganeko gertakarien ondorioz, etorkizuneko gertakariez baldintzatuta eta erakundearen borondatek kanpo sor daitezkeen betebeharrak halabehar finantzario gisa adierazten dira. Halabehar finantzario hauek ez dira kontabilitatean adierazten, baina memorian adierazi behar dira.

l) Ingurumenean eragina duten enpresa jarduerak

Erakundearen jarduerak ingurumenean sor dezakeen eraginaren kontrola, ezabatzea edo mugatzea helburu duten instalazio edo tresneriaren eskuraketan sortutako kostuak ibilgetuan egindako inbertsioak direla kontsideratzen da.

Ekitaldian zehar ingurumen arloan egindako inbertsioak ez dira adierazgarriak izan.

m) Diru laguntzak, emaitzak eta legatuak

Izaera itzulgarria duten diru laguntzak pasibo moduan adieraziko dira, izaera ez itzulgarria lortzen duten arte. Bestalde, izaera ez itzulgarria duten diru laguntzak horrela adierazten dira:

1. Kapitaleko diru laguntza ez itzulgarriak:

Ondare garbian adierazten dira. Horretarako, diru laguntzaren kontzesioaren jakinarazpena behar da eta honetan azaltzen diren erabakiak betetzeko arrazoizko zalantzarik ez dagoela estimatu behar da.

Erakundeak alde batetik aktibo bezala ondasun eta zerbitzuak adierazten ditu eta bestetik, ondare garbian dagokion handitzea adierazten du. Ondoren, Kapitaleko diru laguntzak emaitzetan egozten dira, diruz lagundutako elementuari aldi horretan egindako amortizazioaren horniduraren proportzioan, edo, dagokionean, besterentzen edo hondatzeagatik balioztatze zuzenketa egiten denean, salbu eta bazkideengandik edo jabeengandik jasotakoak badira, horiek zuzenean fondo propioetan erregistratzen baitira, eta ez sarrera gisa (12. Oharra).

Cuando se espera que parte del desembolso necesario para liquidar la provisión sea reembolsado por un tercero, el reembolso se reconoce como un activo independiente, siempre que sea prácticamente segura su recepción.

Por su parte, se consideran pasivos contingentes aquellas posibles obligaciones surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización está condicionada a que ocurra o no uno o más eventos futuros independientes de la voluntad de la Entidad. Dichos pasivos contingentes no son objeto de registro contable, debiendo presentarse detalle de los mismos en la memoria.

l) Actuaciones empresariales con incidencia en el medio ambiente

De acuerdo con las actividades descritas en su objeto social, el conjunto de las acciones de la entidad influye de manera positiva en el medio ambiente, tanto en lo que respecta a las áreas de abastecimiento como en las de saneamiento.

Las inversiones y/o gastos en materia medioambiental no han sido significativos durante el ejercicio.

m) Subvenciones, donaciones y legados

Las subvenciones que tienen el carácter de reintegrables se registran como pasivos hasta que adquieran la condición de no reintegrables. Por su parte, para las subvenciones de carácter no reintegrable, la Entidad sigue los siguientes criterios:

1. Subvenciones de capital no reintegrables:

Se registran como ingresos directamente imputados al patrimonio neto, por el importe concedido. Se procede al registro inicial, una vez recibida la comunicación de su concesión, en el momento en que se estima que no existen dudas razonables sobre el cumplimiento de las condiciones establecidas en las resoluciones individuales de concesión.

En el reconocimiento inicial la Entidad registra, por un lado, los bienes o servicios recibidos como un activo y por otro, el correspondiente incremento en el patrimonio neto. A partir de la fecha de su registro, las subvenciones de capital se imputan a resultados en proporción a la depreciación experimentada durante el periodo, por los activos financiados con las mismas, salvo que se trate de activos no depreciables, en cuyo caso se imputarán al resultado del ejercicio en el que se produzca la enajenación o baja en inventario de los mismos (Nota 12).

2. Ustiapeneko diru laguntzak:

Kontzesioaren ondoren erakundeak betebeharrak guztiak bete dituela eta zenbatekoaren kobratzean zalantzarik ez dagoela estimatzen duenean emaitzetara egotziko dira.

3. Jabari publikoko ondasunen emakida:

Donostiako Udaleko erabilpen eta zerbitzu publikoari lotuta dagoen jasotako ibilgetuaren balio zenbatetsia "Jasotako diru-laguntza, dohaintza eta legatuak" epigrafean erregistratuta dago. Balio hori emaitzetan egotzen da, aipatutako 'Balantzearen' barnean "Ibilgetu materiala" epigrafean jasota dauden emakida barneko ondasunen amortizazioarekiko proportzioan (5. eta 12. oharak).

n) Mozkinen gaineko zerga

2022 ekitaldiko mozkinen gaineko zerga Sozietateen gaineko Zergari buruzko urtarilaren 17ko 2/2014 Foru Arauaren arabera kitatu da.

Ekitaldi bakoitzeko mozkinen gaineko zergaren gastua, zerga aurreko emaitzari, emaitza fiskalaren diferentzia iraunkorren ondorioz sortutako handitze edo gutxitzeak aplikatuz lortzen da.

o) Taldeko enpresak

Urteko kontuen aurkezpenean bi elkarteek talde bat osatzen dutela ulertuko da ondorengo baldintzetako bat betetzen badu: Merkataritza kodeko 42. Artikuluan arabera kontrolpeko erlazio baten bidez zuzeneko edo ezlotuta daudenean edota elkartea batera aritzen diren pertsona fisiko edo juridiko bat edo gehiagoren kontrolpean dagoenean edota akordioengatik edo betebeharrak estatutarioengatik zuzendaritza bakarren menpean daudenean.

Orokorrean, taldeko elkarteek arteko eragiketarako hasierako momentuan arrazoizko balioan adierazten dira. Adostutako prezioa eta arrazoizko balioa bat ez badatoz, hauen arteko diferentzia errealitate ekonomikoaren arabera adieraziko da. Ondorengo balioztapena dagokion arauen arabera burutzen da

2. Subvenciones de explotación:

Se abonarán a resultados en el momento en el que, tras su concesión, la Entidad estima que se han cumplido las condiciones establecidas en la misma y, por consiguiente, no existen dudas razonables sobre su cobro.

3. Concesión de bienes de dominio público

Figura registrado en el epígrafe de "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" el valor estimado de los bienes recibidos mediante la afectación de bienes afectos al servicio o uso público cultural, que se imputa a resultados en proporción a la amortización de los bienes incluidos en la concesión que figuran en el epígrafe "Inmovilizado material" del mencionado Balance (Notas 5 y 12).

n) Impuesto sobre beneficios

El Impuesto sobre Beneficios para el ejercicio 2022 se ha liquidado según la Norma Foral 2/2014, de 17 de enero, del Impuesto sobre Beneficios.

El gasto por Impuesto sobre Beneficios de cada ejercicio se calcula en función del resultado económico antes de impuestos, aumentando o disminuyendo, según corresponda, por las diferencias permanentes con el resultado fiscal, entendiendo éste como la base imponible del citado impuesto.

o) Empresas del grupo

A efectos de presentación de las cuentas anuales, se entenderá que otra empresa o entidad forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas que actúen conjuntamente o se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

Con carácter general, las operaciones entre empresas del grupo se contabilizan en el momento inicial por su valor razonable. En su caso, si el precio acordado difiere de su valor razonable, la diferencia se registra atendiendo a la realidad económica de la operación. La valoración posterior se realiza conforme con lo previsto en las correspondientes normas.

(5) Ibilgetu materiala

2022 eta 2021 ekitaldietan zehar ibilgetu materialaren kontu desberdinetan gertatu diren mugimenduak ondorengoak dira:

(5) Inmovilizado Material

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas del inmovilizado material durante el ejercicio 2022 y 2021 han sido los siguientes:

Eurotan/Euros

	Eraikidn/ Construcciones	Makineria eta instalazioak/ Maquinaria e instalaciones	Beste instalazioak, lanabesak eta aitzariak/ C/tras instalaciones, utillaje y mobiliario	Garralo elementuak/ Elementos transporte	Beste ibilgetua/ Otro inmovilizado	Bideango ibilgetua eta aurrerakinak/ Inmovilizado en curso	Guztira/ Total
A) 2021 ekitaldiko hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2021	23.278.987,89	583.107,32	3.763.877,09	109.593,41	1.573.768,87	310.182,28	29.619.516,86
Gehikuntzak/ Adiciones	25.391,67	20.122,29	184.155,79	-	86.965,93	144.280,35	460.916,03
Itsuldaketak/ Traspasos	-	-	410.863,30	-	-	(410.863,30)	-
B) 2021 ekitaldiko bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2021	23.304.379,56	603.229,61	4.358.896,18	109.593,41	1.660.734,80	43.599,33	30.080.432,89
C) 2022 ekitaldiko hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2022	23.304.379,56	603.229,61	4.358.896,18	109.593,41	1.660.734,80	43.599,33	30.080.432,89
Gehikuntzak/ Adiciones	76.883,29	31.251,80	143.451,16	-	111.601,63	491.134,16	854.332,04
Itsuldaketak/ Traspasos	-	-	-	-	-	(48.666,81)	(48.666,81)
D) 2022 ekitaldiko bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2022	23.381.272,85	634.481,41	4.502.347,34	109.593,41	1.772.336,43	486.066,68	30.886.098,12
E) 2021eko hasierako amortizazio metatua/ Amort. acumulada saldo inicial ejercicio 2021	5.693.735,79	420.604,23	3.106.495,44	109.593,41	1.134.734,11	-	10.465.162,98
Zuzkidura/ Dotación del ejercicio	473.969,48	38.205,85	175.306,16	-	78.673,85	-	766.155,34
F) 2021eko bukaerako amortizazio metatua/ Amort. acumulada saldo final ejercicio 2021	6.167.705,27	458.810,08	3.281.801,60	109.593,41	1.213.407,96	-	11.231.318,32
G) 2022ko hasierako amortizazio metatua/ Amort. acumulada saldo inicial ejercicio 2022	6.167.705,27	458.810,08	3.281.801,60	109.593,41	1.213.407,96	-	11.231.318,32
Zuzkidura/ Dotación del ejercicio	475.000,98	28.499,13	148.917,97	-	85.069,20	-	735.487,28
H) 2022ko bukaerako amortizazio metatua/ Amort. acumulada saldo final ejercicio 2022	6.642.706,25	485.309,21	3.430.719,57	109.593,41	1.298.477,16	-	11.966.805,60
2021 ekitaldi bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2021	17.136.674,29	144.419,53	1.077.094,58	-	447.326,84	43.599,33	18.849.114,57
2022 ekitaldi bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2022	16.738.566,60	149.172,20	1.071.627,77	-	473.869,27	486.066,68	18.919.292,52

2008ko otsailaren 8an Donostiako Udaleko Gobernuak batzarrak erabaki zuen erakundeak prestatutako agirian inbentariaturiko erabilpen edo zerbitzu publikora lotuta dauden higiezinak erakundeari berari lagatzea. Higiezin horien artean funts historiko batzuk zeuden.

Bestalde, 2008ko ekainaren 17ko erakundearen lehendakariaren erabakiaren bitartez, erakundeak 48.724.099,30 euro garbitan baloratuta dauden eta kulturarekin erlazionatutako erabilera edo zerbitzu publikora lotuta dauden ondasunen aprobetxamendu pribatua izan dezaten jabari publikoaren emakida eskubidea eman zien "Victoria Eugenia Antzokia, S.A." eta "San Telmo Museoa, S.A." ri. Guzti hau inolako ordainik gabe egin zen. Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoak bi sozietate hauen jabetza du %100ean.

San Telmo Museoa, S.A.ri emandako jabari publikoko emakida horretan, aurretik aipatutako artean eta funts historikoak zeuden. Elementu horiek Ondare Historikotzak jotzen dira, ezin delarik fidagarritasunez arrazoizko baliorik eta bizitza erabilgarririk estimatu eta ondorioz ez dira amortizatzen. Erakundearen funts historikoen balorazio fidagarri baten ezean, elementu horientatik ez da balantzean inolako baliorik aitorzen.

El 8 de febrero de 2008 la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián acordó proceder a la afectación a la Entidad de los bienes inmuebles afectos al servicio o uso público cultural inventariados en un documento elaborado por la propia Entidad. Entre dichos bienes se encontraban unos fondos históricos.

Por otra parte, mediante resolución del Presidente de la Entidad de fecha 17 de junio de 2008, la Entidad otorgó un derecho de concesión demanial para el aprovechamiento privativo de diversos bienes inmuebles afectos al servicio o uso público cultural valorados en 48.724.099,30 euros netos, sin exigir contraprestación alguna, a las sociedades "Victoria Eugenia Antzokia, S.A." y "San Telmo Museoa, S.A.", ambas participadas al 100% por la Entidad.

En la citada concesión demanial otorgada a San Telmo Museoa, S.A. se incluían las obras de arte y fondos históricos mencionados previamente. Estos elementos tienen la consideración de Patrimonio Histórico, sin que pueda estimarse con fiabilidad un valor razonable y una vida útil de los mismos, por lo que no se amortizan. Al no existir una valoración fiable de los fondos históricos de la entidad, no se reconoce valor alguno en el Balance por estos elementos.



Ibilgetu Materialean dauden elementuei eragin diezaieketen arriskuei estaldura emateko beharrezkoak aurreikusten diren aseguru poliza guztiak kontratatzeneko politika du Erakundeak.

Es política de la Entidad contratar todas las pólizas de seguros que se estimen necesarias para dar cobertura a los posibles riesgos que pudieran afectar a elementos del Inmovilizado Material.

2022 eta 2021eko abenduaren 31n guztiz amortizatuta dauden elementuen zenbatekoa ondorengo da:

El importe de los elementos totalmente amortizados al 31 de diciembre de 2022 y 2021 por epígrafes es como sigue:

Kontzeptua/ Descripción	31/12/2022	31/12/2021
Beste instalazioak, lanabesak eta altzariak/ Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	3.389.510,19	3.373.534,62
Beste ibilgetua/ Otro inmovilizado	1.024.455,92	996.823,41
Guztira/ Total	4.413.966,11	4.370.358,03

Ibilgetu materialaren ondasunen osotasuna, 284.934,63 eurokoa (293.052,11 eurokoa 2021ean) zenbateko kontabilitate balio garbia duten ondasunak ezik, Donostiako Udalaren edo beste erakunde publikoen diru laguntzen ondorio dira.

La totalidad de los bienes de inmovilizado material, a excepción de bienes por valor neto contable de 284.934,63 euros (293.052,11 euros en 2021), se encuentran subvencionados por el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián o por otros Organismos Públicos.

(6) Ibilgetu ukiezina

2022 eta 2021 ekitaldietan zehar ibilgetu ukiezinaren kontu desberdinetan gertatu diren mugimenduak ondorengoak dira:

(6) Inmovilizado Intangible

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas del inmovilizado intangible y en sus respectivas amortizaciones acumuladas durante los ejercicios 2022 y 2021 han sido los siguientes:

	Eurotan/ Euros				
	Jabetza Intelektuala/ Propiedad Intelectual	Aplikazio Informatikoak/ Aplicaciones informáticas	Digitalizazioak/ Digitalizaciones	Beste ibilgetu ukiezina/ Otro Inmovilizado Intangible	Guztira/ Total
A) 2021 ekitaldiko hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2021	9.457,08	315.917,46	290.574,88	500.000,00	1.115.949,42
Gehikuntzak/ Adiciones	-	-	-	47.770,80	47.770,80
B) 2021 ekitaldiko bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2021	9.457,08	315.917,46	290.574,88	547.770,80	1.163.720,22
C) 2022 ekitaldiko hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2022	9.457,08	315.917,46	290.574,88	547.770,80	1.163.720,22
Itzuidaketak/ Traspasos	-	96.437,61	-	(47.770,80)	48.666,81
D) 2022 ekitaldiko bukaerako saldoa/Saldo final ejercicio 2022	9.457,08	412.355,07	290.574,88	500.000,00	1.212.387,03
E) 2021eko hasierako amortizazio metatua/Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2021	9.051,67	271.817,82	274.313,52	150.000,00	705.183,01
Zuzkidura/ Dotación del ejercicio	181,13	16.273,71	3.252,48	100.000,00	119.707,32
F) 2021eko bukaerako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2021	9.232,80	288.091,53	277.566,00	250.000,00	824.890,33
G) 2022ko hasierako amortizazio metatua/Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2022	9.232,80	288.091,53	277.566,00	250.000,00	824.890,33
Zuzkidura/ Dotación del ejercicio	56,70	15.599,82	3.252,48	100.000,00	118.909,00
H) 2022ko bukaerako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2022	9.289,50	303.691,35	280.818,48	350.000,00	943.799,33
2021 ekitaldiko bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2021	224,28	27.825,93	13.008,88	297.770,80	338.829,89
2022 ekitaldiko bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2022	167,58	108.663,72	9.756,40	150.000,00	288.587,70

Ibilgetu materialaren ondasunen osotasuna Donostiako Udalararen edo beste erakunde publikoen diru laguntzen ondorio dira, salbuespen bat izan ezik. Alta bat egon zen 2019ko ekitaldian Richard Serraren obra baten 5 urtetarako doako erabileraren lagapenari dagokiona eta 500.000,00 eurotan balioztatu dena hain zuzen ere (ikus 12. oharra).

Guztiz amortizatuta dauden ondasunen zenbatekoa 535.998,87 eurokoa da (534.982,72 eurokoa 2021ean), aplikazio informatikoak eta digitalizazioak direnak

La totalidad de los bienes de inmovilizado intangible, se encuentran subvencionados por el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián o por otros Organismos Públicos, a excepción del alta producida en el 2019 por 500.000,00 euros que corresponde a la valoración realizada de la cesión de uso efectuada de manera gratuita a la entidad de una obra de Richard Serra por un período de 5 años (ver nota 12).

Existen bienes totalmente amortizados, correspondientes a aplicaciones informáticas y digitalizaciones por importe de 535.998,97 euros (534.982,72 euros en 2021).

(7) Errentamendu operatiboak

Erakundeak errentari moduan jarduten duen errentamendu operatiboak ditu, ondorengoak direlarik:

Kontzeptua/ Descripción	Saldoa/ Saldo	
	31/12/2022	31/12/2021
Eraikinen alokairua/ Alquiler de edificios	94.763,13	109.818,00
Eginkunetarako eraikinen alokairua/ Alquiler edificios para eventos	4.776,02	8.729,61
Ekipamendu eszenikoen alokairua/ Alquiler equipamientos escénicos	283.346,31	143.094,58
Renting alokairua/ Alquiler - Renting	40.459,46	40.483,31
Tekniko, ikus-entzunezko eta musikal tresnen alokairua/ Alquiler de Equipos técnicos, audiovisuales y musicales	187.361,65	35.578,44
Eginkunetarako beste alokairuak/ Alquiler para eventos - otros	261.213,29	144.883,69
	871.919,86	482.587,63

Ekidaldiaren itxieran Erakundeak errentatzaileekin ondorengo alokairu kuotak ditu kontratatuta, indarrean dauden kontratuei jarraiki eta beti ere gastu amankomunen eragina, KPIarengatik izan daitezkeen etorkizuneko igoerak eta kontratuetan itunduta dauden errenten etorkizuneko eguneratzea kontuan izan gabe:

Gutxieneko Kuotak/ Cuotas mínimas	2022ko balio nominala/	2021eko balio nominala/
	Valor nominal 2022	Valor nominal 2021
Urtebete baino gutxiago/ Menos de 1 año	42.883,92	42.883,92
1 eta 5 urte bitartekoak/ Entre 1 y 5 años	171.535,68	171.535,68
5 urte baino gehiago/ Más de 5 años	530.688,51	573.572,43
Guztira/ Total	745.108,11	787.992,03

Aldi berean, errentatzaile moduan jarduten duen utzitako errentamendu operatiboak ere baditu, hirugarrenei instalazioen erabilpen lagapenagatik, 2022 ekitaldian 41.791,44 euroko (5.049,00 euro 2021ean) sarrerak izatea suposatu dutelarik.

(7) Arrendamientos operativos

La Entidad cuenta con arrendamientos operativos, en los que ejerce como arrendatario por diversos alquileres:

Al cierre del ejercicio la Entidad tiene contratadas con los arrendadores las siguientes cuotas de arrendamiento mínimas, de acuerdo con los actuales contratos en vigor, sin tener en cuenta repercusión de gastos comunes, incrementos futuros por IPC, ni actualizaciones futuras de rentas pactadas contractualmente:

Igualmente cuenta con arrendamientos operativos en el que ejerce como arrendador, por la cesión de uso de sus instalaciones a terceros para la organización de eventos, que han supuesto ingresos durante el ejercicio 2022 de 41.791,44 euros (5.049,00 euros en 2021).



(8) Taldeko erakundeetan inbertsioak

Erakundeak 2022 eta 2021eko abenduaren 31n taldeko erakundeetan dituen partaidetzen kopuruak ez du aldaketarik izan aurreko ekitaldiarekiko:

	Inbertsioak/ Inversión	Helbidea/ Domicilio	% Partaidetza/ % Participación
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	89.669,00	Gipuzkoa	%100
San Telmo Museoa, S.A.	66.966,80	Gipuzkoa	%100
Inbertsioa guztira/ Inversión total	156.635,80		

Erakunde hauek 2007ko abenduaren 31an eratu ziren aipatutako zenbatekotan baloratutako altzarien ekarpenaren ondorioz (12. oharra).

“Victoria Eugenia Antzokia, S.A.”ren helburu soziala musika, dantza eta ikus-entzunezkoen antolaketa, sostengu eta aurrekoen zabaltzearekin erlazionatuta dauden programa eta ekintza kulturalen kudeaketa da.

Bestalde, “San Telmo Museoa, S.A.”ren helburu soziala ondare kulturalaren antolaketa, sostengu eta zabaltzearekin erlazionatuta dauden programa eta ekintza kulturalen kudeaketa da.

Aipatutako erakundeen egoera balantzean azaltzen den informazio esanguratsua hurrengo da:

(8) Inversiones en empresas del grupo

El detalle de participaciones en empresas del grupo al 31 de diciembre de 2022 no ha variado respecto al ejercicio 2021 y es el siguiente:

Estas sociedades fueron constituidas el 31 de diciembre de 2007 por la Entidad mediante la aportación de mobiliario valorado en dichos importes (Nota 12).

El objeto social de Victoria Eugenia Antzokia, S.A. es la gestión de programas y actividades culturales relacionadas con las artes escénicas, la música, la danza y los audiovisuales, la organización, apoyo y difusión de las mismas.

Por su parte, el objeto social de San Telmo Museoa, S.A. lo constituye la gestión de programas y actividades culturales relacionadas con el patrimonio cultural, la organización, apoyo y difusión de las mismas.

Los principales datos que se desprenden del balance de situación de las Sociedades mencionadas son los siguientes:

	-Eurotan/ Euros-			
	Kapital Soziala/ Capital Social	Erreserbak/ Reservas	Ekitaldiko emaitza/ Resultado del Ejercicio	Bazkideen ekarpenak/ Aportaciones de socios
2022				
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	89.669,00	-	(6.194.326,00)	6.194.326,00
San Telmo Museoa, S.A.	66.966,80	-	(4.232.492,08)	4.232.492,08
2021				
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	89.669,00	-	(5.317.395,77)	5.317.395,77
San Telmo Museoa, S.A.	66.966,80	-	(3.806.521,89)	3.806.521,89

(9) Aktibo finantzarioak

Finantza-aktibo guztiak, taldeko erakundeetan egindako inbertsioak (8.oharra) eta eskudirua izan ezik, “Kostu amortizatuko finantza-aktiboak” bezala sailkatzen dira.

(9) Activos financieros

La totalidad de los activos financieros, sin considerar las inversiones en empresas del grupo (nota 8) y el efectivo, se clasifican en “Activos financieros a coste amortizado”.



Honekin batera doan 2022ko eta 2021eko abenduaren 31ko balantzearen epigrafe honek, funtsean, sozietateak egindako hainbat zerbitzu-prestaziok data horretan kobratu beharreko zenbatekoak biltzen ditu:

Este epígrafe de balance al 31 de diciembre de 2022 y 2021 adjunto recoge, básicamente, los importes a cobrar a dicha fecha procedentes de diversas prestaciones de servicios realizados por la sociedad:

	-Eurotan/ Euros-	
	Zenbatekoa/ Importe 31/12/2022	Zenbatekoa/ Importe 31/12/2021
Aktibo korrontea/ Activo corriente		
Salmenta eta zerbitzu prestazioengatiko bezeroak/Clientes por ventas y prestación de servicios	37.373,00	13.425,70
Taldeko enpresak bezeroak (16. oharra)/ Clientes, empresas del grupo y asociadas (Nota 16)	1.422.159,77	1.341.087,88
Personala/ Personal	22.280,00	25.460,00
Kontu korrontea taldeko enpresekin (16. oharra)/ Cuenta corriente con empresas del grupo (Nota 16)	3.520.724,12	2.942.761,46
Epe laburreko fidantzak/ Fianzas constituidas a C/P	2.382,00	2.382,00
Kostu amortizatuko finantza-aktiboak guztira/ Total Activos financieros a coste amortizado	5.004.918,89	4.325.117,04

Bezeroei kobratzeko kontuen hondatze balio galeren mugimenduak hurrengoak dira:

El movimiento de las pérdidas por deterioro de valor de las cuentas a cobrar a clientes es el siguiente:

	2022	2021
Urtarrilaren 1ean/ A 1 de Enero	45.262,00	26.779,04
Hondatze baliogatikoko hornidura/ Provisión por deterioro de valor	11.133,10	18.482,96
Hondatze baliogatikoko hornidura itzultzea/ Reversión de provisión por deterioro	(18.180,46)	-
Abenduaren 31ean/ A 31 de Diciembre	38.214,64	45.262,00

Tresna finantzarioen arrisku maila eta izaerari dagokionez, erakundearen arrisku finantzarioen kudeaketa Finantza Zuzendaritzan zentralizatzen da. Finantza Zuzendaritzak interes-tasen eta kanbio-tasen aldaketetara eta kreditu eta likidezia arriskuetaresa esposizioa kontrolatzeko beharrezkoak diren neurriak ezarrita ditu.

En lo que se refiere a la **información sobre naturaleza y nivel de riesgo de los instrumentos financieros**, la gestión de los riesgos financieros de la Entidad está centralizada en la Dirección Financiera, la cual tiene establecidos los mecanismos necesarios para controlar la exposición a las variaciones en los tipos de interés y tipos de cambio, así como a los riesgos de crédito y liquidez.

Jarraian zehazten ditugu Erakundeak dituen finantza arrisku nagusiak:

A continuación, se indican los principales riesgos financieros que impactan a la Entidad:

a) Kreditu arriskua:

a) Riesgo de crédito:

Erakundeak oro har bere diruzaintza eta aktibo likidoak kreditu maila altuko finantza erakunde baliokide mantentzen ditu.

Con carácter general la Entidad mantiene su tesorería y activos líquidos equivalentes en entidades financieras de elevado nivel crediticio.

Beste alde batetik, hirugarrenekin kreditu arriskuaren kontzentrazio esanguratsurik ez dagoela adierazi behar da, kobratzeko dauden saldoen bolumena ekitaldi itxieran ez delarik adierazgarria.

Por otra parte, hay que indicar que no existe concentración significativa del riesgo de crédito con terceros, siendo el volumen de saldos pendientes de cobro al cierre poco significativo.



b) Likidezia arriskua:

Likidezia ziurtatzeko helburuarekin eta bere jardueraren ondorioz dituen ordainketa konpromezu guztiak aurrera eraman ahal izateko, Erakundeak bere balantzeak adierazten duen diruzaintza du.

c) Merkatu arriskua (interes-tasa, kanbio-tasa eta beste prezio arrisku batzuk barne hartzen ditu)

Erakundeak ez du finantza zorrik eta apenas egiten duen atzerritar monetan eragiketarik. Hori dela eta interes-tasara eta kanbio-tasara arriskuen esposizioa ia nulua da.

b) Riesgo de liquidez:

Con el fin de asegurar la liquidez y poder atender todos los compromisos de pago que se derivan de su actividad, la Entidad dispone de la tesorería que muestra su balance.

c) Riesgo de mercado (incluye tipo de interés, tipo de cambio y otros riesgos de precio):

La entidad no cuenta con deuda financiera ni realiza prácticamente operaciones en moneda extranjera, por lo que la exposición al riesgo de tipo de interés, y tipo de cambio es prácticamente nulo.

(10) Pasibo finantzarioak

2022 eta 2021 ekitaldietako pasibo finantzarioen osotasuna epe laburreko epe muga duen "Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak" epigrafeari dagokio, jarraian azaltzen den moduan:

(10) Pasivos financieros

La totalidad de los pasivos financieros del ejercicio 2022 y 2021 se corresponden con "Pasivos financieros a coste amortizado" tal y como se desglosa a continuación:

	-Eurotan/ Euros-	
	Zenbatekoa/ Importe 31/12/2022	Zenbatekoa/ Importe 31/12/2021
Pasibo korrantea/ Pasivo corriente		
Jasotako fidantzak/ Fianzas recibidas	126.051,91	68.768,76
Ibilgetu hornitzaileak/ Proveedores de inmovilizado	402.373,27	-
Taldeko enpresak, hartzekodunak (16. oharra)/ Proveedores, empresas del grupo y asociadas (Nota 16)	624,29	940,30
Taldeko enpresekiko zorrak (16. oharra)/ Deudas con empresas del grupo (Nota 16)	536.687,89	1.504.993,26
Personala/ Personal	874,81	1.982,65
Beste zenbait hartzekodun/ Acreedores varios	939.158,39	1.190.206,53
Guztira/ Total	2.005.770,56	2.766.891,50

Balantzearen "Beste zenbait hartzekodun" epigrafean ageri den gainontzeko zenbatekoa, sozietateak Administrazio Publikoarekin dituen zorrei dagokio, memoria honen 13. oharrean azaltzen delarik.

El resto de saldos incluidos en "Otros Acreedores" del Balance se corresponden con los saldos a pagar a la Administración Pública descritos en la Nota 13.

(11) Enpresaren funtsak

Erantsitako egoera balantzeko epigrafe honen zenbatekoa, hasierako balantzeko aktibo eta pasiboen arteko diferentziaz eta 2007ko "Kultur eta Turismo Ekintzetxe"tik etorritako eta erakundeak bere gain hartu zituen aktibo eta pasiboen diferentziaz osatzen da.

Osotasunean Donostiako Udalaren menpeko erakundea da. Udalak harenganako erabateko tutoretza ahalmena du.

(11) Fondos propios

El saldo de este epígrafe del balance de situación adjunto se formó, por un lado, por la diferencia entre los activos y los pasivos de la Entidad de su balance inicial, y por otro lado, por la diferencia entre los activos y los pasivos provenientes del Centro de Atracción y Turismo, que fueron asumidos en el ejercicio 2007.

Se trata de una entidad dependiente íntegramente del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián que tiene la potestad de tutela sobre la misma.



(12) Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak

2022 eta 2021eko ekitaldietan zehar egoera balantzeko epigrafe honetan adierazitako mugimenduak honako hauek dira:

(12) Subvenciones, donaciones y legados

El movimiento registrado en este epígrafe del balance de situación adjunto durante los ejercicios 2022 y 2021 ha sido el siguiente:

	-Eurotan/ Euros-				
	Kapital diru laguntzak DK/ Subvenciones de Capital DK	Beste kapital diru laguntzak/ Otras subvenciones de capital	Atxikitutako ondasunak/ Bienes adscritos	Banatzeko beste sarrerak/ Otros ingresos	Guztira / Total
2021 ekitaldi hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2021	3.278.146,16	767.228,33	15.926.088,76	279.799,84	20.261.262,26
Gehikuntzak/ Adiciones	830.000,00	45.272,85	-	343.691,06	1.218.963,91
Erretiroak/ Retiros	(359.893,27)				(359.893,27)
Emaitzetara egozpenak/ Imputación a resultados	(312.422,76)	(30.642,46)	(534.679,96)		(877.745,18)
2021 ekitaldi amaierako saldoa/Saldo final ejercicio 2021	3.435.830,13	781.858,72	15.391.408,80	623.490,90	20.232.587,72
2022 ekitaldi hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2022	3.435.830,13	781.858,72	15.391.408,80	623.490,90	20.232.587,72
Gehikuntzak/ Adiciones	1.750.000,00	44.210,00	-	-	1.794.210,00
Erretiroak/ Retiros	(831.139,75)	-	-	-	(831.139,75)
Emaitzetara egozpenak/ Imputación a resultados	(276.627,66)	(34.913,82)	(534.737,32)	-	(846.278,80)
Beste batzuk/ Otros	(45.169,20)	-	-	-	(45.169,20)
2022 ekitaldi amaierako saldoa/Saldo final ejercicio 2022	4.032.893,52	791.154,90	14.856.671,48	623.490,90	20.304.209,97

“Banatzeko beste sarrerak” epigrafean, 2007ko uztailaren 10ean Donostiako Udalaren Tokiko Gobernu batzarraren erabakiaren ondorioz erakundeak jaso zituen altzariak azaltzen dira. Ondoren San Telmo Museoa, S.A. eta Victoria Eugenia Antzokia, S.A. sozietateen eraketan ekarpen gisa erabili zirenak (8. Oharra). Kontzeptu honengatiko emaitzetara egozpenak partizipazioen besterentze, baja edo balio galeren arabera egingo dira.

2015. ekitaldian, 2015/12/1eko Udal Gobernu Batzordean Erakundeari atxikitutako higiezin bat eta jabedun batek dohaintzan emandako 6.786 liburu aitortu ziren, aditu independenteeek 690.000,00 euro eta 123.164,04 euro-tan baloratu zituztelarik hurrenez hurren. Liburu bildumari dagokionez ez da amortizatzen eta horri lotutako diru laguntza ere ez da emaitzera eramaten, ezin baita arrazoizko bizitza baliagarri bat estimatu.

2021ean, alta gisa jasotzen da Donostia/San Sebastián 2016 Fundazioaren likidaziotik datorren 343.691,06 euroko gerakina, 2016ko Europako Kultur Hiriburutzan trazatutako ildo estrategikoekin bat datozen kultura-proiektuetara bideratu beharko dena.

Azaltzen diren erretiroak San Telmo Museoa S.A. eta Victoria Eugenia Antzokia S.A.n egindako inbertsioak dira, erakundearen diru laguntzak direlarik.

Erakundeak 2022 ekitaldian egindako inbertsioen zenbatekoa 854.332,04 eurokoa izan da (508.686,83 eurokoa 2021ean).

El epígrafe “Otros ingresos a distribuir” recoge el mobiliario recibido como consecuencia del acuerdo de la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián de 10 de agosto de 2007 y que posteriormente ha sido aportado en la constitución de las sociedades San Telmo Museoa, S.A. y Victoria Eugenia Antzokia, S.A. (Nota 8). El traspaso al resultado por este concepto se realizará conforme las participaciones en las mencionadas sociedades se enajenen, den de baja o se deprecien.

Adicionalmente, en el 2015 se reconoció un inmueble adscrito a la entidad por parte de la Junta de Gobierno local el 1/12/2015 y 6.786 libros donados por un particular a la entidad durante 2015, valorados por parte de expertos independientes en la cantidad de 690.000,00 euros y 123.164,04 euros respectivamente. En lo que se refiere a la colección de libros no se amortiza ni se traspasa a resultado la subvención ligada a los mismos ante la imposibilidad de estimar una vida útil razonable.

En 2021 se recoge como alta el remanente procedente de la liquidación de la Fundación Donostia/San Sebastián 2016 de 343.691,06 euros que deberá destinarse a proyectos culturales que estén alineados con las líneas estratégicas que se trazaron en la Capitalidad Cultural Europea en 2016.

Los retiros se corresponden con las inversiones ejecutadas en San Telmo Museoa S.A. y Victoria Eugenia, S.A., que son subvencionadas por la Entidad.

Las inversiones realizadas por la Entidad en el ejercicio 2022 ascienden a 854.332,04 euros (508.686,83 euros en 2021).

Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ondare epigrafe honetan erregistratzen dira, emandako zenbateko gordinean, horiei lotutako geroratuko zergagatiko inolako pasiborik aitortu gabe. Horren arrazoia zera da, indarrean dagoen zerga araudiaren arabera eta entitatearen ezaugarri bereziak direla eta, beraien zerbitzu publikoen eskaintzatik sorturiko errentak ez dira oinarri zergagarrian barneratzen, izan ere, ez da aurreikusten hurrengo ekitaldietan oinarri zergagarri positiborik sortuko duenik ezta zerga-pasiborik ere.

2022 eta 2021 ekitaldietan jasotako ustiapeneko diru laguntzak hurrengoak dira:

Erakundea/ Entidad	2022	2021
Eusko Jauriaritza/ Gobierno Vasco	120.001,00	84.632,72
Donostia udalaren diru laguntzak/ Subvenciones Ayuntamiento Donostia-San Sebastián	6.380,00	3.380,00
Beste batzuk/ Otros	8.000,00	4.000,00
Guztira/ total	134.381,00	92.012,72

Las subvenciones, donaciones y legados se registran en este epígrafe de patrimonio por el importe bruto concedido, sin reconocer ningún pasivo por impuesto diferido asociado a las mismas debido a que según la normativa fiscal vigente y las características propias de la entidad, cuyas rentas derivadas de la prestación de servicios públicos locales no se integran en la base imponible, no se prevé generación de bases imponibles positivas que generen tributación en los próximos ejercicios y se vaya a originar un pasivo fiscal.

Las subvenciones de explotación concedidas durante los ejercicios 2022 y 2021 han sido las siguientes:

(13) Egoera fiskala

Mozkinen gaineko zerga kontabilitate printzipio orokorrak aplikatuz lortzen den emaitza ekonomikoaren bidez kalkulatu da eta ez du emaitza fiskalarekin zertan bat etorri behar.

2022 eta 2021 ekitaldietako kontabilitate emaitza, ez dator bat oinarri zergagarriarekin, izan ere, Sozietateen gaineko Zergaren 2/2014 Foru Arauko 39 artikuluko lehen atalean jasotzen denaren arabera, ez dira oinarri zergagarrian barneratzen eskaintako zerbitzu publikotik eratorritako errentak.

Erakundeak bere aktibitatearekin erlazionaturik dauden azkeneko lau ekitaldien zergen ikuskapen prozesua zabalik du.

Erakundeak ez ditu zerga-oinarri negatiboetatik sortutako kreditu fiskalak aktibatu, izan ere, bere jardueraren ezaugarriak direla eta, ezin izango ditu etorkizuneko ekitaldietan aplikatu.

2022 eta 2021eko abenduaren 31n Administrazio Publikoarekin dituen saldoak hurrengoak dira:

Kontzeptua/ Concepto	Zenbatekoa/ Importe 31/12/2022	Zenbatekoa/ Importe 31/12/2021
Aktibo Korrontea/ Activo corriente		
Ogasun Publikoa zorduna MGZ-gatik/ H.P. Deudora devolución de IS	14.274,70	10.764,47
Eusko Jauriaritzaren diru laguntzak/ Subvenciones Gobierno Vasco	158.711,00	57.210,45
Saldo zordunak guztira/ Total saldos deudores	170.985,70	67.974,92
Pasibo Korrontea/ Pasivo corriente		
Acreeedores	311.989,69	294.373,30
Elkarididetzak	38.619,64	37.345,50
Ogasun Publikoa hartzekoduna BEZ-agatik/ H.P. Acreeedora por IVA	175,85	861,21
Ogasun Publikoa hartzekoduna abakipenengatik/ H.P. Acreeedora por retenciones	324.802,63	308.315,34
Saldo hartzekodunak guztira/ Total saldos acreedores	675.588,01	640.895,35

(13) Situación Fiscal

El impuesto sobre beneficios se calcula en base al resultado económico o contable, obtenido por la aplicación de principios de contabilidad generalmente aceptados, que no necesariamente ha de coincidir con el resultado fiscal, entendiéndose éste como la base imponible del impuesto.

El resultado contable de los ejercicios 2022 y 2021 difiere de la base imponible, básicamente, por la no integración en la base imponible de las rentas derivadas de la prestación de servicios públicos locales, tal y como recoge el apartado 1 del artículo 39 de la Norma Foral 2/2014 del Impuesto sobre Sociedades.

La Entidad tiene abiertos a inspección por parte de las autoridades fiscales los cuatro últimos ejercicios en relación con los impuestos a los que se encuentra sujeta la misma por su actividad.

La Entidad no activa los créditos fiscales derivados de las bases imponibles negativas puesto que por las características propias de la Entidad no es probable que pueda aplicarlos en ejercicios futuros.

Los saldos pendientes a 31 de diciembre de 2022 y 2021 con las Administraciones Públicas son los siguientes:



(14) Hornidurak eta kontingentziak

Epe luzeko horniduren epigrafean 2022 eta 2021 ekitaldietan zehar izandako mugimenduen xehetasunak honakoak dira:

(14) Provisiones y contingencias

El detalle del movimiento experimentado por el epígrafe de provisiones a largo plazo durante el ejercicio 2022 y 2021 es el siguiente

Konzeptua/ Concepto	-Eurotan / Euros-					
	Zenbatekoa/ Importes 2020	Gehikuntzak/ Altas	Zenbatekoa/ Importes 2021	Erretiroak/ Bajas	Itsuldaketak/ Traspasos	Zenbatekoa/ Importes 2022
Provisión por responsabilidades/ Erantzukizunen hornidurak	30.000,00	-	30.000,00	(30.000,00)	37.290,18	37.290,18
Guztira/ Total	30.000,00	-	30.000,00	(30.000,00)	37.290,18	37.290,18

2020 ekitaldian 30.000,00 euroko probisio bat erregistratu zen, 2018an ospatu ziren estropadetan arraun elkarte batek jarritako erreklamaziotik etor zitekeen kalte-ordain baten arreikuspena kontuan izanda, Donostia Kulturaren aldeko auzia ebatzi ondoren, oraingo ekitaldian aldatu delarik.

Horrez gain, Entitateak aurreko ekitaldietan likidatu gabe dagoen hornitutako gastu bat birsailkatu du.

En el ejercicio 2020 se registró una provisión de 30.000,00 euros por la estimación realizada de una posible indemnización a una reclamación interpuesta por un club de remo en relación a las regatas disputadas en 2018, que se ha revertido en el ejercicio actual al resolverse el litigio a favor de Donostia Kultura.

Adicionalmente, la Entidad ha reclasificado un gasto provisionado en ejercicios anteriores que se encuentra pendiente de liquidar.

(15) Epe laburreko aldizkapenak

Erantsitako egoera balantzeko epigrafe honetan azaltzen den zenbateko hartzekoduna, 2022ko urritik 2023ko maiatzera irauten duten ikastaroen kobrantzak eta diru-sarreretara egozteko falta diren diru laguntzei dagokie. Ikastaroei dagokionez, 2023 ekitaldiari dagokiona aldizkatu da, sorrarazpen irizpidea jarraituz. Kontzeptu honengatik 2022 eta 2021 ekitaldietan balantzean azaltzen diren zenbatekoak 385.280,75 y 346.157,07 eurokoak dira.

Bestalde, erantsitako egoera balantzeko epigrafe honetan azaltzen den zenbateko zorduna aseguruaren sarien ordainketei dagokio. Aseguru sarien iraunaldiak ez datoz bat ekitaldi ekonomikoekin, beraz 2023 ekitaldiari dagokion zenbatekoa aldizkatu da. Kontzeptu honengatik 2022 eta 2021 ekitaldietan balantzean azaltzen diren zenbatekoak 201.563,43 y 201.535,52 eurokoak dira.

(15) Periodificaciones a corto plazo

El importe acreedor registrado en este epígrafe del pasivo del Balance adjunto corresponde al cobro de los cursillos que se imparten desde octubre del 2022 hasta mayo del 2023 y al importe de las subvenciones concedidas pendientes de imputar a ingreso. En cuanto a los cursillos, siguiendo el principio del devengo se procede a periodificar la parte proporcional correspondiente al ejercicio 2023. Los importes que se reflejan en el balance por estos conceptos en 2022 y 2021, ascienden a 385.280,75 euros y 346.157,07 euros, respectivamente.

Por otro lado, el importe deudor del epígrafe "Periodificaciones a corto plazo" registrado en el activo del Balance adjunto corresponde al pago de primas de seguros. La vigencia de las primas de seguros no coincide con el ejercicio económico, consecuentemente se procede a periodificar la parte proporcional correspondiente al ejercicio 2023. Los importes que se reflejan en el balance por este concepto en 2022 y 2021, ascienden a 201.563,43 euros y 201.535,52 euros, respectivamente.



(16) Taldeko erakundeekin eragiketak

2022 eta 2021eko abenduaren 31n bukatutako ekitaldiaren galera eta irabazien kontuan agertzen den epigrafe hau osatzen dituzten gastuak hurrengoak dira.

(16) Operaciones con partes vinculadas

Durante los ejercicios 2022 y 2021, la Entidad ha mantenido las siguientes operaciones con entidades vinculada:

	Fakturazioa / Volumen operaciones			-Eurotan/ Euros- Saldoak/ Saldos	
	Bazkideen ekarpenak/ Aportaciones Socios	Kapital diru laguntzak/ Subvenciones Capital	Ustiapeneko diru laguntzak/ Subvenciones explotación	Kontu korrante zorduna/ Cuenta corriente deudora	Kontu korrante hartzekoduna/ Cuenta corriente acreedora
2022					
Donostiako Udala/ Ayuntamiento de San Sebastián	25.145.863,00	1.750.000,00	6.380,00	3.520.724,12	-
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	(6.194.326,00)	(653.109,90)	-	-	(448.800,39)
San Telmo Museoa, S.A.	(4.232.492,08)	(178.029,85)	-	-	(87.887,50)
	14.719.044,92	918.860,25	6.380,00	3.520.724,12	(536.687,89)
2021					
Donostiako Udala/ Ayuntamiento de San Sebastián	21.580.000,00	830.000,00	3.380,00	2.942.761,46	-
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	(5.317.395,77)	(66.879,19)	-	-	(865.914,80)
San Telmo Museoa, S.A.	(3.806.521,89)	(293.014,08)	-	-	(639.078,46)
	12.456.082,34	470.106,73	3.380,00	2.942.761,46	(1.504.993,26)

Eragiketa hauetaz gain, izaera ekonomikoa duten eragiketak ere badaude zerbitzuak eman eta jasotzeagatik, 12. oharrean zehazten diren jasotako diru-laguntzak kontuan hartu gabe.

Además de estas operaciones existen operaciones de carácter comercial por los servicios prestados y recibidos, sin considerar las subvenciones recibidas que se detallan en la Nota 12.

	Jasotako zerbitzuak/ Servicios Recibidos		Emandako zerbitzuak/ Servicios Prestados	
	Fakturazioa/ Volumen	Saldoa/ Saldo	Fakturazioa/ Volumen	Saldoa/ Saldo
2022				
Donostiako Udala/ Ayuntamiento de San Sebastián	287.020,24	624,29	-	-
San Telmo Museoa, S.A.	-	-	2.709.328,82	571.930,75
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	-	-	3.569.262,19	850.229,02
	287.020,24	624,29	6.278.591,01	1.422.159,77
2021				
Donostiako Udala/ Ayuntamiento de San Sebastián	217.539,58	940,30	-	-
San Telmo Museoa, S.A.	-	-	2.546.551,77	536.832,87
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	-	-	3.388.308,34	804.255,01
	217.539,58	940,30	5.934.860,11	1.341.087,88

2022 eta 2021 ekitaldietan taldeko beste enpresekin dituzten izaera ekonomikoko eragiketak zerbitzuak eman eta jasotzeagatik ondorengoak dira:

Durante el presente ejercicio y el anterior, se han realizado otras operaciones de carácter comercial con otras sociedades del grupo y vinculadas, son la que se indican a continuación:

	Jasotako zerbitzuak/ Servicios Recibidos		Emandako zerbitzuak/ Servicios Prestados	
	Fakturazioa/ Volumen	Saldoa/ Saldo	Fakturazioa/ Volumen	Saldoa/ Saldo
2022	85.726,97	26.985,22	5.272,98	-
Centro Kursaal-Kursaal Elkargunea, S.A.	2.547,90	-	-	-
Donostiako Tranbia Konpainia	109,45	23,99	-	-
Anoeta Kiroidegia-Ciudad Deportiva de Anoeta, S.A.	42.883,92	3.573,66	-	-
Ftval. int. de cine de Donostia, S.S.	6.050,00	-	-	-
Centro Internacional de Cultura Contemporánea	-	-	272,98	-
Fomento de San Sebastián	34.135,70	23.387,57	3.000,00	-
Sociedad Mixta Mercado San Martín, S.A.	-	-	2.000,00	-



	Jasotako zerbitzuak/ Servicios Recibidos		Emandako zerbitzuak/ Servicios Prestados	
	Fakturazioa/ Volumen	Saldoa/ Saldo	Fakturazioa/ Volumen	Saldoa/ Saldo
2021	49.534,04	3.587,10	(206,12)	-
Centro Kursaal-Kursaal Elkargunea, S.A	590,48	-	-	-
Donostia-San Sebastián Turismo, S.A	-	-	1.500,00	-
Donostiako Tranbia Konpainia	74,97	13,44	-	-
Anoeta Kiroldegia-Ciudad Deportiva de Anoeta, S.A	42.883,92	3.573,66	(2.756,12)	-
Ftval. int. de cine de Donostia, S.S.	3.590,00	-	-	-
Fomento de San Sebastián	2.394,67	-	800,00	-
Sociedad Mixta Mercado San Martín, S.A	-	-	250,00	-

(17) Diru sarrerak eta gastuak

a) Pertsonal Gastuak

2022 eta 2021eko abendurarte 31an amaituriko ekitaldiko gastuen zehaztapena jarraian adierazten da:

(17) Ingresos y gastos

a) Gastos de personal

El detalle por conceptos del ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2022 y 2021 se muestra a continuación:

Kontzeptua/ Concepto	-Eurotan/ Euros-	
	Zenbatekoa/ Importe	Zenbatekoa/ Importe
	2022	2021
Soldatak/ Sueldos y Salarios	10.825.141,63	10.248.675,14
Enpresaren kargurako gizarte segurantz/Seg. Social a cargo de la empresa	2.686.231,26	2.697.833,46
BGAEari ekarpenak/ Aportaciones a EPSV	135.492,69	129.947,42
Langileen beste zama batzuk/ Otros gastos sociales	31.148,43	30.767,40
Guztira/ Total	13.678.014,01	13.107.223,42

b) Ustiapeneko beste zenbait sarrera

2022 eta 2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiaren galdu-irabazi kontuan agertzen den epigrafe hau osatzen dituzten sarrerak hurrengoak dira:

b) Otros ingresos de explotación

El detalle por concepto de esta cuenta del epígrafe "Otros ingresos de explotación" de la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2022 y 2021 adjunta se muestra a continuación:

Erakundea/ Entidad	2022	2021
Eusko Jaurlaritzaren diru laguntzak/ Subvenciones Gobierno Vasco	120.001,00	84.632,72
Donostiako Udalaren diru laguntzak/ Subvenciones Ayuntamiento San Sebastián	6.380,00	3.380,00
Kutxarekin Lankidetz/ Convenio colaboración Kutxa	8.000,00	4.000,00
Errentamenduengatik sarrerak/ Ingresos por arrendamientos	41.791,44	5.049,00
Zerbitzu desberdinengatik sarrerak/ Ingresos por servicios diversos	154.070,76	76.540,82
Guztira/ Total	330.243,20	173.602,54

c) Beste emaitza batzuk

2022ko eta 2021eko ekitaldien itxieretan idazpuru honetan erregistratutako zenbatekoak kontuen erregularizazioari eta arrisku eta gastuetarako horniduren aplikazioari dagozkio hein handi batean (ikus 14. oharra).

c) Otros resultados

Los importes registrados en este epígrafe a cierre de los ejercicios 2022 y 2021 hacen referencia fundamentalmente a regularizaciones de cuentas y a la aplicación de provisiones para riesgos y gastos (ver nota 14).

(18) Beste informazioa

2022 eta 2021 ekitaldietako batz besteko langile kopurua hurrengo hau da:

Kategoria/ Categoría	2022eko langile kopurua/ Empleados 2022		2021eko langile kopurua/ Empleados 2021	
	Elbarritasun gabe/ Sin discapacidad	Elbarritasunarekin/ Con discapacidad	Elbarritasun gabe/ Sin discapacidad	Elbarritasunarekin/ Con discapacidad
Funtzionarioak/ Funcionarios	62,7	1	64,96	1
Langile finkoak/ Laborales fijos	24,5		25	
Behin-behineko langileak/ Laborales eventuales	148,68	1	140,7	0,8
Zuzendaritzako langileak/ Alta Dirección	1		1	
	236,88	2	231,66	1,8

Era berean ekitaldien bukaeran langileria era honetan banatzen da sexuaren arabera:

Kategoria/ Categoría	2022		2021	
	Emakumezkoak/ Mujeres	Gizonezkoak/ Hombres	Emakumezkoak/ Mujeres	Gizonezkoak/ Hombres
Funtzionarioak/ Funcionarios	43	22	42	22
Langile finkoak/ Laborales fijos	18	7	15	9
Behin-behineko langileak/ Laborales eventuales	107	59	105	57
Zuzendaritzako langileak/ Alta Dirección		1		1
	168	89	162	89

2022 ekitaldian sortutako ikuskaritza zerbitzuen gastuen zenbatekoa 8.350,00 eurokoa da (8.050,00 eurokoa 2021ean).

(18) Otra información

El número medio de empleados correspondiente a los ejercicios 2022 y 2021 se distribuye de la siguiente manera:

Asimismo, la plantilla al cierre del ejercicio se distribuye por sexos de la siguiente manera:

El importe de los honorarios devengados durante el ejercicio 2022 por los distintos conceptos de servicios empresariales prestados por el auditor asciende a 8.350,00 euros (8.050,00 euros en 2021).

(19) Administrazio organoaren ordainsariak

Erakundeko administrazio kontseiluko kide izateak ez du ordainsaririk suposatzen eta ondorioz ez da kontzeptu honengatik gasturik sortu.

Bestalde, ez zaie inolako aurrerapenik, krediturik edota abantailarik eman erakundeko administrazio kontseiluko kideei.

2022 ekitaldian zehar goi zuzendaritzako pertsonalaren ordainsarien zenbatekoa 91.533,96 eurokoa izan da (87.813,11 euro 2021ean).

2022 eta 2021 ekitaldietan zehar, administrazio organoko kideek ez dute merkatuko baldintzetatik edo ohiko zirkulaziotik kanpo eragiketarik burutu erakundearekin edo taldeko erakunderen batekin.

Administrazio organoko kideek aktibitate bera edo berdintsua duten elkarteetan edo erakundearen helburu sozial bera edo berdintsua aurrera eramaten dituzten kargu eta funtzioak dira:

(19) Retribuciones al Órgano de Administración

Ser miembro del Consejo de Administración de la Entidad no implica retribución alguna y, por consiguiente, no se ha registrado ningún gasto por este concepto.

Por otra parte, no se han efectuado anticipos ni concedido crédito alguno ni otras ventajas a los miembros del Consejo de Administración de la Entidad.

El importe devengado en concepto de sueldos durante el ejercicio 2022 por el personal de alta dirección ha ascendido a 91.533,96 euros (87.813,11 euros en 2021).

Durante los ejercicios 2022 y 2021, los miembros del Consejo de Administración no han realizado con la entidad ni con Sociedades del Grupo operaciones ajenas al tráfico ordinario o en condiciones distintas a las de mercado.

Los cargos o funciones desarrollados por los miembros del Consejo de Administración en otras sociedades con el mismo, análogo o complementario género de actividad al de la entidad, son los que se detallan a continuación:



Eneko Goia Leso	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A. (desde el 22/12/2022)	Administrazio Kontseiluko Lehendakari-ordea/Vicepresidente del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A. (hasta el 22/12/2022)	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN SEBASTIÁN TURISMOA / DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
CENTRO KURSAAL-KURSAAL ELKARGUNEA, S.A. (desde el 04/03/2022)	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
CENTRO KURSAAL-KURSAAL ELKARGUNEA, S.A. (hasta el 04/03/2022)	Administrazio Kontseiluko Lehendakari-ordea/Vicepresidente del Consejo de Administración
QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
ORTZIBIA, S.L.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SOCIDAD MIXTA MERCADO SAN MARTÍN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
ANOETA KIROLDEGIA-CIUDAD DEPORTIVA DE ANOETA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
COMPAÑÍA DEL TRANVÍA DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
EGUSKIZA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
SERVICIOS FUNERARIOS DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
SOCIDAD DEL BALNEARIO, S.L.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
Jon Insausti Maistorena	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakari-ordea/Vicepresidente del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakari-ordea/Vicepresidente del Consejo de Administración
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINÉ DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Nekane Mendarte Azcue	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SOCIDAD DEL BALNEARIO, S.L.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SOCIDAD MIXTA MERCADO SAN MARTÍN, S.A. (desde 04/07/2022)	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Jaione Hervás Sáez de Arregui	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SERVICIOS FUNERARIOS DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
AGUAS DEL AÑARBE-AÑARBEKO URAK, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
SAN SEBASTIÁN TURISMOA / DONOSTIA TURISMOA, S.A. (desde el 20/12/2022)	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
GESTION DE CENTRALES DEL AÑARBE, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
Garbñe Alkiza Lopez de Samaniego	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
COMPAÑÍA DEL TRANVÍA DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Zigor Etxebarua Urbizu	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
CENTRO KURSAAL-KURSAAL ELKARGUNEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Duñitxe Agirrezabalaga Ugarte	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
ANOETA KIROLDEGIA-CIUDAD DEPORTIVA DE ANOETA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
COMPAÑÍA DEL TRANVÍA DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Cristina Lagó Manich	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN SEBASTIÁN TURISMOA / DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
CENTRO KURSAAL-KURSAAL ELKARGUNEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
PARQUE CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
BETERRI-KOSTAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SOCIDAD DEL BALNEARIO, S.L.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Borja Corominas Fisas	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN SEBASTIÁN TURISMOA / DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Aitzole Araneta Zinkunegi	
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración

(20) Urteko Kontuak aurkeztu baino lehen gertatutako jazoerak

Ekitaldia itxi zenetik, ez da gertakari ekonomiko-finantzariorik gertatu, bere garrantziagatik sozietatearen finantza-egoeretan eta egoera orokorrean eragin izan dezakeenik.

(20) Hechos posteriores al cierre

Desde la fecha de cierre del ejercicio, no se ha producido ningún hecho económico-financiero que por su importancia pueda tener un efecto en los estados financieros y la situación global de la Entidad.



(21) Ingurugiroari buruzko informazioa

Erakundeak ez du bere ibilgetu ukiezinean ingurugiroaren gaineko eragina txikiagotzeko edo ingurumena babestu eta hobetzeko balio duen aktiborik. Erakundeak ez du diru laguntzarik jaso edo ingurumenaren babesera edo hobekuntzara bideraturiko gasturik izan ekitaldian. Era berean, erakundeak ez du hornidurarik bideratu ingurumenaren babesera eta hobekuntzara zuzenduriko ekintzen ondoriozko arriskugarritasuna eta gastuak ordaintzeko, ez baitugu uste ingurumena babestu eta hobetu beharrekina lotutako arriskurik dagoenik.

(22) Hornitzaileei egindako ordaintzen batez besteko epeari buruzko informazioa. Hirugarren Xedapen gehigarria. Uztailaren 5eko 15/2010 legearen < informazio betebeharra>.

Erantsita doan koadroan 2022 eta 2021 ekitaldietan hornitzaileei egindako batez besteko epeari buruzko informazioa jasotzen da.

(21) Información sobre el medio ambiente

La Entidad no posee activos incluidos en el inmovilizado material destinados a la minimización del impacto medioambiental y a la protección y mejora del medio ambiente, ni ha recibido subvenciones ni incurrido en gastos durante el ejercicio cuyo fin sea la protección y mejora del medio ambiente. Asimismo, la Entidad no ha dotado provisiones para cubrir riesgos y gastos por actuaciones medioambientales, al estimar que no existen contingencias relacionadas con la protección y mejora del medio ambiente.

(22) Información sobre el periodo medio de pago a proveedores. Disposición adicional tercera. <deber de información> de la ley 15/2010, de 5 de julio.

Se incluye en el cuadro adjunto la información relativa al periodo medio de pago a proveedores durante el ejercicio 2022 y 2021.

	-Egunak / Dias-	
	2022	2021
Hornitzaileei egindako ordaintzen batez besteko epea/ Periodo medio de pago a proveedores	21,66	22,73
Ordainduriko eragiketen ratioa/ Ratio de operaciones pagadas	22,69	23,63
Ordaintzeke dauden eragiketen ratioa/ Ratio de operaciones pendientes de pago	10,00	17,31
	-Zenbatekoa / Importe-	
	2022	2021
Gauzaturiko ordaintzen guztizkoa/ Total pagos realizados	7.221.496,45	5.557.100,86
Ordaintzeke dauden zenbatekoen guztizkoa/ Total pagos pendientes	638.897,59	919.314,29
Epean egindako ordaintzetak/ Pagos realizados en plazo	5.656.077,44	-
Epean egindako ordaintzen %/ % pagos en plazo	78%	-
	2022	2021
Berankortasunari buruzko araudian ezarritako gehieneko epea (30 egun) baino epe laburragoan ordaindutako fakturen kopurua / Nºfacturas pagadas en periodo inferior al máximo establecido en la normativa de morosidad (30 días)	4.281	-
Ekitaldian ordaindutako fakturen kopuru osoa/ Nº total de facturas pagadas durante el ejercicio	5.380	-
Ordaindutako fakturen guztizkoaren %/ % sobre número total de facturas pagadas	80%	-

(23) Negutegi efektuko gasen isurketa eskubideei buruzko informazioa

Erakundearen Lehendakariak adierazten du urteko kontu hauen kontabilitatean ez dagoela memorian adierazi behar den ingurugiro izaera duen partidarik, Plan Orokorren hirugarren zatia (azaroaren 16ko 1514/2007 Errege Dekretua) eta 2010eko apirilaren 6ko ebazpenean adierazitako negutegi efektuko gasen isurketa eskubideei buruzko erregistro, balioztatze eta informazioan.

(23) Información sobre derechos de emisión de gases de efecto invernadero

El Presidente de la entidad manifiesta que en la contabilidad correspondiente a las presentes Cuentas Anuales no existe ninguna partida de naturaleza medioambiental que deba ser incluida en la memoria de acuerdo a las indicaciones de la tercera parte del Plan General de Contabilidad (Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre) y a la resolución de 6 de abril de 2010 sobre registro, valoración e información de los derechos de emisión de gases de efecto invernadero.



Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoko lehendakariak, 2023ko martxoaren 29an, 2022ko Abenduaren 31n amaitutako Urteko Kontu (egoera balantze, galera eta irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketen egoera, dirtuzaintza-fluxuen egoera, eta memoria) eta kudeaketa-bxostena, hauek aurkezten dituzte, 32 orrialdez osatuta daudenak, 1etik 32ra bitartekoak.

El Presidente de Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura con fecha 29 de marzo de 2023, formula las presentes Cuentas Anuales (balance de situación, cuenta de pérdidas y ganancias, estado de cambios en el patrimonio neto, estado de flujos de efectivo y memoria) y el informe de gestión de la Entidad correspondientes al ejercicio anual terminado a 31 de diciembre de 2022, que comprenden 32 páginas numeradas de la 1 a la 32.

Donostian, 2023ko martxoaren 29an

San Sebastián, a 29 de marzo de 2023

Eneko Goia Laso

Eneko Goia Laso

Lehendakaria

Presidente



2022 EKITALDIKO KUDEAKETA TXOSTENA

INFORME DE GESTION DEL EJERCICIO 2022



2022 EKITALDIARI DAGOKION KUDEAKETA TXOSTENA

I. Erakundearen egoera eta negozioen garapena

I.I.Negozioen garapena

Parte hartzean markako uda izan zuen Donostia Kulturak, etorkizunaren aurrean indarra hartu zuen 2022 urtean. Publikoaren erantzunak Donostia Kulturaren jarduera pandemia aurreko agertokira itzuli zuen, bai kopuruetan baita asmoetan ere. **Bi** pandemia urte hauetako irteera, zeinak kultura sektorearentzat ere zailak izan diren, **lanak eginda** bizi izan du Donostia Kulturak, erakunde indarturik irten zedin hartutako neurriak direla eta.

Hiriak Kulturaren alde egindako apustua Kulturaren egindako inbertsio handiei esker mantendu ahal izan da, baita aurrekontuak handitzen eta lantaldearen egonkortze prozesuari hasiera emanaz ere, Donostia Kulturaren aktibo garrantzitsu dena eta interinitatea %8tik jaitsiko da datorren hilabeteetan.

KULTUR EKINTZA

Kultur etxeen sarea herritarren topaleku da, eta erreferentzia auzoen eta hiriaren eguneroko agendetan. Udal zerbitzuen eskaintza zabala kudeatzen dute, kultur diziplina asko programatzen, eta jaietan parte hartzen. Beren hurbilagatik, lehenak dira ekinbideak eta bertako sorkuntza sustatzen eta publikotasunaren eta pribatutasunaren arteko lankidetzak bultzatzen.

2022a normaltasunera itzultzeko urtea izan zen, eta kultur programazioa sendotu zen urtea, Covid-19ak baldintzaturiko bi urte hala-moduzkoren ondotik. Osasun-krisia urtearen hasieran gainditzeak baldintza egokietara itzultzea ekarri zuen, bertan behera edota oso mugatuta geratutako programak eta ekitaldiak berreskuratzeko.

Unean uneko gizarte-errealitatera eta baldintzetara egokitzeko gaitasuna izan zen kultur etxeen eguneroko lanaren adibiderik onena. Ekipamendu horiek beti kontaktuan egon ziren herritarrekin, eta begirada desberdina ekarri zieten hiriko kultur programazioei.

Kultur etxeetako ikastaroei dagokienez –zerbitzu arrakastatsu eta eskatuenetako bat–, 2022an bi fase izan zituzten, oso desberdinak bata bestetik. Lehena, ekainera artekoa, zeinean eskaintza mugatua izan baitzen, eta aretoen edukiera ere bai, 2021-2022 ikasturtean indarrean egon ziren neurriengatik; eta bigarren fase bat udazkenean, non pandemia aurreko normaltasunera itzuli baikin 2022-2023 ikasturterako ikastaroen aniztasunari eta talde-kopuruei zegokienez.

INFORME DE GESTIÓN CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2022

I. Situación de la institución y desarrollo del negocio

I.I. Desarrollo del negocio

El verano fue de récord de participación en un año en el que Donostia Kultura se reinventó para impulsarse ante el futuro. La respuesta del público devolvió prácticamente la actividad de Donostia Kultura al escenario prepandémico, tanto en cifras como en ambición. La salida de dos años postpandémicos difíciles también para el sector cultural, se vivió en Donostia Kultura con los deberes hechos, dadas las medidas adoptadas para que la entidad saliera reforzada.

La apuesta de la ciudad por la cultura ha podido mantenerse con fuertes inversiones, el incremento de presupuesto, y el inicio del proceso de consolidación de la plantilla, principal activo de Donostia Kultura, que reducirá la interinidad por debajo del 8% en los próximos meses.

ACCIÓN CULTURAL

La red de casas de cultura es lugar de encuentro de la ciudadanía y referencia en las agendas diarias de los barrios y la ciudad. Gestionan una amplia oferta de servicios municipales, programan múltiples disciplinas culturales y participan en festejos. Por su cercanía, son las primeras en apoyar las iniciativas y la creación local e impulsar la colaboración entre lo público y lo privado.

El 2022 fue el año del regreso a la normalidad y el de la consolidación de la programación cultural tras dos años títubeantes condicionados por la Covid-19. La superación de la crisis sanitaria a principios de año facilitó volver a condiciones adecuadas para recuperar programas y eventos que habían quedado suspendidos o muy limitados.

La capacidad de adaptación a la realidad social y condiciones de cada momento fue el mejor ejemplo de la labor diaria de las casas de cultura, equipamientos siempre en contacto con la ciudadanía y que aportaron una mirada diferente a las programaciones culturales de la ciudad.

En cuanto a los cursos de las casas de cultura, uno de los servicios más exitosos y demandados, el 2022 presentó dos fases bien diferenciadas. Una primera hasta junio, con una oferta todavía limitada y aforos más reducidos por las medidas sanitarias vigentes en el curso 2021/22, y una segunda en otoño, con un completo regreso a la normalidad pre-pandémica en cuanto a variedad y aforos para el curso 2022/23.



2022ko aldiari (2021-2022 eta 2022-2023 ikasturteetan), Donostia Kulturak antolatutako 876 ikastaro eskaini ziren, askotarikoak iraupenaren, gaiaren eta hartzailen aldetik. Garrantzi berezia eman zitzaizkien gazteentzako ikastaroei eta kultur etxeetan zerbitzua ematen duten espezializazioei: **DK Irratia** (Casares- Tomasene K.E.), **Larrotxene Bideo** (Larrotxene K.E.) eta **Musikagela** (Intxaurrondo K.E. eta Egia K.E.). Ikasturteko bi kanpainetan izan zen ikastaroen ohiko eskaintzaren formatua. Alegia, ikasturte osorako ikastaroak eta lau hilabetekoak, gehi ikastaro labur edo puntualak.

Horiek horrela, eta pandemia aurreko datuetara itzulita, **8.000 lagunek** eman zuten izena, eta hein handi batean arte eszenikoak, arte plastikoak, humanitateak izan ziren arlo aukeratuena, bai eta autoezagutzarekin eta osasunarekin zerikusia zuten ikastaroak ere. Nabarmenezkoa, gainera, gero eta jende gehiagok online egiten dituela izena emateko izapideak, eta 2022an matrikulazioaren % 80ra iritsi zirela ia.

Normaltasuna iritsi zen edukiera-kopuruetara ere, % 100 berreskuratu baitziren, eta ikastaroen tipologia askotarikora.

Kultur etxeek **Poltsiko Antzerkiaren Jaialdiaren** 31. edizioaren oso balantze ona egin zuten antolakuntzari eta herritarren erantzunari zegokienez. Covid-19aren erasana txikiagoa izan zenez, 2.300 ikus-entzule etorri ziren antzerkiak, umoreak, magia, musikak eta kabaretak goatzera maiatzaren 5etik 22ra bitarte.

Jaialdia normaltasunera itzultzeko moduan antolatu zen. 2022an, berriz, osasun-egoera hobetuz, Donostia Kulturak auzoetako ostalderi lagundu nahi izan zien, ikuskizunak programatuz eta jarduerak normalizatzen lagunduz.

Literaktum, Donostiako literatur jaialdia, azaroaren 14tik 27ra egin zen, hiriko zenbait lekutan, eta literaturzale asko hurbildu ziren antolatutako 54 ekitaldietara. Guztira, 5.000 lagunetik gora izan ziren jaialdiaren programazioa osatu zuten jardueretan. *Literatura eta zinema* izan zen gai nagusia. **Literaktumen** edizio honetan, omenaldia egin nahi izan baitzuten Donostiako Zinemaldiari 70. urteurrenean.

Horrez gain, **Literaktumek** izan zituen literatura beste hizkuntza batzuekin solasean jarri zuten jarduerak ere: mahai inguruak, poesia-irakurketak, errezital musikatuak, irratitailerra, antzezlanak, bideoforum bat, bertsoen literatur saioa eta bost erakusketa.

En el periodo 2022 (cursos 2021-2022 y 2022/2023) se ofertaron **876** cursos organizados por Donostia Kultura, con diferentes formatos en cuanto a duración, temática y públicos, y en los que se dio una especial relevancia a los cursos dirigidos a la población joven y a los cursos de las especializaciones que ofrecen servicio en las diferentes casas de cultura: **DK Irratia** (Casares-Tomasene K.E.), **Larrotxene Bideo** (Larrotxene K.E.) y **Musikagela** (Intxaurrondo K.E. y Egia K.E.). En ambas campañas del curso escolar se continuó con el formato de oferta tradicional de los cursos. Es decir, compuesta de cursos anuales, cuatrimestrales y cursos de corta duración o puntuales.

Con todo ello, y recuperando las cifras prepandémicas, se inscribieron **8.000 personas**, decantándose en gran medida por cursos relacionados con las artes escénicas, artes plásticas, humanidades y con los cursos relacionados con el autoconocimiento y salud. Mencionar además, que las gestiones realizadas on-line para matricularse son cada vez más numerosas y que, en esta ocasión, se acercaron al 80% del total de la matriculación.

La normalidad llegó igualmente a los aforos, que se recuperaron al 100%, y a la variada oferta de tipología de cursos

El balance de la 31 edición del **Festival de Teatro de Bolsillo** por parte de las casas de cultura fue muy positivo en cuanto a organización y respuesta ciudadana. En este año marcado por la menor influencia del Covid19 se acercaron alrededor de 2.300 espectadores a disfrutar del teatro, el humor, la magia, la música y el cabaret del 5 al 22 de mayo.

El festival fue organizado en clave de regreso a la normalidad. En el 2022, con la mejoría de la situación sanitaria, Donostia Kultura quiso volver a apoyar a la hostelería de los barrios programando espectáculos y colaborar así en la normalización de su actividad.

Literaktum, el festival literario de San Sebastián, se celebró del 14 al 27 de noviembre en diferentes espacios de la ciudad y numerosos aficionados a la literatura se acercaron a los 54 eventos organizados. En total, más de 5.500 personas han participado en las actividades que han conformado la programación del festival. *Literatura y cine* fue el tema central de esta edición de **Literaktum**, que quiso así rendir su pequeño homenaje al **Festival de San Sebastián** en su 70 aniversario.

Literaktum acogió además, actividades que pusieron a la literatura en diálogo con otros lenguajes: mesas redondas y lectura de poesía, recitales musicados, un taller de radio, obras de teatro, un videofórum, la sesión literaria de bertsoes y cinco exposiciones.



Haurrentzako **Literaktum Txiki** programak ere parte hartze handia izan zuen.

Jaialdia amaitu ondoren ere **gozatu ahal izan genuen egileek adierazitakoaz, nola eta topaketen audioak entzunez DK ON!** Donostia Kultura Irratiaren webgunean eta podcast plataforma nagusietan.

Literaktum jaialdiaren egunetatik kanpo, **Literaktum Topaketak** izeneko bi ekitaldi izan ziren. Ekinbide hori 2021ean hasi zen, gaur egungo literatur egile nabarmenenek Donostia bisita zezaten urtean zehar, ikus-entzuleekin partekatze beren ibilbidea eta asmoak.

Dkluba programa exhibizio-zirkuitu bat da, auzoetako eta oro har Donostiako musika-eskaintza dinamizatzeko helburua duena. Bertako banda berriak sustatzen ditu, eta artista izendunen bisitak errazten. Publikoaren eta pribatuaren arteko lankidetzaren bidez, komertzialenak ez bezalako proposamenak programatzen ditu, eta balioa ematen dio bertako musikari, kolektibo, elkarte, klub eta sustatzaileen sareari. Azken batean, **Dkluba** erreferente naturala da bertako musika-talentuarentzat.

2022a argi-itzalez betetako urtea izan zen; nahiz eta **Gladis the day** jaialdia eta **Musikagela Fest** berreskuratu, aretoetako programazioak apal jarraitu zuen hirugarren urtez segidan. Bi urte oso gogorren ondotik, osasun-krisiaren ondorioek hor jarraitu dute, bai eskaintzan eta bai ikus-entzuleen ohituretan.

Musikagela Donostia Kulturaren zerbitzu ezagunenetako bat baino askoz gehiago da. Erreferentea da Donostialdean herri-musika aplikatuen interpreteentzat, eta badute entzule talde bat jarraitzen diena eta etengabe berritzen dena. Zerbitzua Egia eta Intxaurren kultur etxeetatik ematen da, baina beste kultur etxe guztiekiko lankidetzan.

Erabiltzaileek aukera ugari dituzte: aholkularitza-zerbitzuak, ekipamenduak erabiltzea zuzeneko saio eta grabazioetarako, zuzeneko emanaldiak, proba-saioetarako aretoak, egonaldiak kultur etxeetan, eta musika-prestakuntza espezializatua. Bestalde, bertako banden jarduna sustatzeaz gainera, etengabe dihardu haien lanari zabalkundea ematen. Kultur etxeek aukera ematen diete antolatzen dituen edo partaide den zirkuitu edo ekitaldietan parte hartzeko, baldintzak egokiak direla bermatuz ekipamendu, kontratazio eta publizitatearen aldetik.

El programa de **Literaktum Txiki** para los más pequeños también contó con alta participación.

Con el festival finalizado, aun fue posible disfrutar de lo que autoras y autores expresaron escuchando los audios de los encuentros en la web de Donostia Kultura Irratia, DK ON! y en las principales plataformas de podcasts.

Literaktum también contó con dos citas de **Literaktum Topaketak** fuera de las fechas del festival. Esta iniciativa comenzó en 2021 con el objetivo de que las autoras y autores más destacados de la actualidad literaria visitasen Donostia a lo largo del año para compartir con el público su trayectoria y sus proyectos.

El programa **Dkluba** es un circuito de exhibición con el objeto de dinamizar la oferta musical de los barrios y la ciudad que promociona bandas locales emergentes además de facilitar la visita de artistas de renombre. A través de la colaboración entre lo público y lo privado, programa propuestas alternativas a las más comerciales y pone en valor el tejido local de músicos, colectivos, asociaciones, clubs y promotores. En definitiva, **Dkluba** es el referente natural para el talento local musical.

El año 2022 fue una campaña de luces y sombras, en el que pese a recuperar el festival **Gladis the day** y **Musikagela Fest**, la programación en salas no logró remontar por tercer año consecutivo. Tras dos durísimos años, las huellas de la crisis sanitaria siguieron notándose tanto en la oferta como en los hábitos del público.

Musikagela es mucho más que uno de los servicios más populares de Donostia Kultura. Es un referente en la ciudad y alrededores para intérpretes de la músicas populares y amplificadas, un colectivo que les sigue y se renueva constantemente. El servicio se presta desde Egia e Intxaurren K.E., aunque su colaboración se extiende al resto de las casas de cultura.

Las personas usuarias tienen acceso a múltiples posibilidades: servicios de asesoría, cesión de equipos para directo y grabaciones, actuaciones en directo, salas de ensayo para la práctica, residencias en casas de cultura y formación musical especializada. Además, fomenta la actividad de las bandas locales, trabajando constantemente para dar difusión a su trabajo. Las casas de cultura les dan la oportunidad de acceder a los circuitos o eventos que organiza o en los que participa garantizando las condiciones adecuadas de equipos, contratación y publicidad.



Zerbitzuak osasun-krisian pasatutako egoera baliatu zuen gogoeta egiteko, eta 2022an barne-berrantolaketa prozesu bati ekin zion, zertarako eta baliabideak optimizatzeko, eskariari hobeto erantzuteko eta hasi berri diren banden ibilbidean hurbilagotik laguntzeko. Honela, Egia Kultur Etxeko aretoetan, errotazioan dabilzan proiektuak baizik ez hartzen hasi ziren, eta 74 proiekturi eman zieten zerbitzua. Batez beste, 40 taldek erabili zituzten hilean. Intxaurren Kultur Etxekoak egonaldietarako baino ez izaten hasi ziren, eta asmo eta proiektio profesionala zuten bandak hartu zituzten.

Argiartean Donostia Kulturaren plataforma bat da, argiaren bidezko arte-sorkuntzarako eta diziplina eta soslai desberdinetako artistek beren lan esperimentalak erakutsi ditzaten. Argiaren arteei eskainitako arlo bat, bertakoen talentua biltzeko, sorkuntza bultzatzeko eta arte-adierazpen berriak herritarrei hurbiltzeko gai dena.

Kultur etxeek bigarren edizioaz egindako balantzea ona izan zen antolakuntzari eta herritarren erantzunari dagokienez, 2019ko edizioaz ere egin zuten bezala, zeina **Olatu Talka**ren barruan izan baitzen.

Donostia Kulturaren gau-saioa harrigarria gertatu zen berriz ere, *light-art* instalazioak, proiektio handiak eta zuzeneko emanaldiak zirela medio. Hiru gautan, 5.000 lagunek bisitatu zituzten Loiolako Erriberako **Oroimenaren Lorategia** eta lesuren eliza.

Urteko mugarrien artean, **Donostia Apain** arte-topaketak, Loiola Kultur Etxetik koordinaturik, horma-irudi berriak ekarri zituzten Urumeako ertzeko Martutenen eta Loiolan, bai eta eskuhartze handi bat ere Gladys del Estal pasaguneko dorrean, Cristina Enea Parkearen eta Federico García Lorca paseabidearen artean. Proiektu biribila forma, tamaina eta ikusgarritasunaren aldetik, inor hotz utzi ez zuena.

Hirugarren edizioa Urumea ibaiaren Martutene eta Loiola auzoetako ertzetara itzuli zen. Eskuhartzeak eta lanen antolaketa Loiola Kultur Etxetik koordinatu ziren, eta **ArteUpArte** galeriaren arte-aholkularitza izan genuen artistak aukeratzeko.

Lehen eskuhartzeak ekainean hasi ziren, eta urriaren erdialdera arte luzatu. Artista bakoitzaren eta lanaren berezitasunak protagonismoa izan zezaten ziurtatu nahi izan zen, eta lan batzuk baino ez ziren batera egin, programaren azkenean eta hari buru emateko.

Casares-Tomasene Kultur Etxeko **DK Irratiak** erabiltzaile eta entzule berriak erakarriz jarraitu zuen, podcasten formula orokortzeari esker. Horien artean, 2022an ere **Ispilu Beltza** kultur magazina izan zen programa izarra Donostia Kulturaren irratian.

El servicio aprovechó la situación pasada durante la crisis sanitaria para reflexionar y arrancó en 2022 un proceso de reorganización interna con el fin de optimizar recursos, atender mejor la demanda y acompañar más de cerca el itinerario de las bandas emergentes. Así, las salas de Egia K.E. pasaron a acoger solo proyectos en rotación y dieron servicio a 74 proyectos, con una media mensual de uso de 40 formaciones. Las de Intxaurren K.E. pasaron a ser exclusivamente para residencia y acogieron bandas con aspiración y proyección profesional.

Argiarte es una plataforma de Donostia Kultura para la creación en el ámbito del arte lumínico y la puesta en marcha y exhibición de trabajos experimentales por artistas de diferentes disciplinas y perfiles. Una muestra dedicada a las artes de la luz capaz de aglutinar talento local, impulsar la creación y acercar nuevas formas de expresión artística a la ciudadanía.

El balance por parte de las casas de cultura de esta segunda edición fue muy positivo en cuanto a organización y respuesta ciudadana, tal y como lo fue la edición de 2019 que se celebró en el marco de **Olatu Talka**.

La muestra nocturna de Donostia Kultura volvió a sorprender con instalaciones light-art, proyecciones monumentales y actuaciones en vivo. 5.000 personas visitaron el **Jardín de la Memoria** y la **iglesia del Iesu** de Riberas de Loiola a lo largo de las 3 noches.

Entre otros hitos del año, el encuentro artístico **Donostia Apain** coordinado desde Loiola K.E. sumó nuevos murales a orillas del Urumea a su paso por Martutene y Loiola, además de una gran intervención en la torre de la pasarela Gladys del Estal que une el Parque de Cristina Enea con el Paseo Federico García Lorca. Un proyecto muy complejo por su forma, tamaño y visibilidad que no dejó indiferente a nadie.

Esta tercera edición regresó a las orillas del río Urumea a su paso por los barrios de Martutene y Loiola. Las intervenciones y la organización de los trabajos fue coordinado desde Loiola Kultur Etxea y se contó con la asesoría artística de la galería **ArteUpArte** para la elección de los artistas.

Las primeras intervenciones comenzaron en junio y se prolongaron hasta mediados de octubre. Se quiso asegurar que la singularidad de cada artista y su obra tuvieran protagonismo, haciendo coincidir algunos trabajos tan solo al final del programa y como colofón del mismo.

DK Irratia de Casares-Tomasene K.E. continuó sumando nuevas personas usuarias y oyentes gracias a la generalización de la fórmula de los podcasts, entre los que el magacín cultural **Ispilu Beltza** continuó siendo el programa estrella de la radio de Donostia Kultura.



Irratiak Casares-Tomasene Kultur Etxean du egoitza, eta 24 orduan emititzen du, 107.4 FM dialean eta Internet bidez. **DK Irratiak** 17 programak osatutako emankizun-zerrenda eskaini zuen 2022an. Programazioko izarra **Ispilu Beltza** izan zen berri ere, kultur magazin bat, Donostiako paisaia, aktoreak eta kultur gertaerak islatzeko jaioa. Kultur ispilu hori **Oier Aranzabal** eta **Cristina Tapiak** zuzendu zuten, eta astean 10 orduko edukiak ekoitzi eta editatu zituen, astelehenetik ostiralera emitituriko bi orduko irratí-programa baten formatuan.

Estudioen erabilerari dagokionez, 2022an nabarmen emendatu zen. **DK Irratiak** estudioetako irratitailerrean 13 programa ekoitzi ziren, 2021ean baino sei gehiago, eta horiei kanpoan ekoitziriko beste zazpi gehitu behar zaizkie, zenbait eragilerekin egindako hitzarmenen bidezkoak. Gainera, **DK Novedades** musika-zerrenda ezarri zen **Musikagelarekin** elkarlanean, irratí-programazioan bertako talde eta bakarlariek beren gunea izan zezaten.

2022. urtea Larrotxene Kultur Etxea –sareko zaharretako bat– hobetzeko lanak hasi zireneko urtea ere izan zen, Zentro hori itxi egin zen abuztuan, 2023ra arte, zertarako eta irisgarritasuna egokitu eta **Larrotxene Bideo**ko ekipamenduak eta instalazioak berritzeko. Hala ere, jarduna ez zen eten, eta zerbitzuak ematen jarraitu genuen Intxaurrondo Kultur Etxetik.

Era berean, Ernest Lluch Kultur Etxearen inguruetan **Gazteleku** eta **Haurtxoko** berriak ireki ziren, eta hala eman zitzaion buru lau urte lehenago hasitako eraberritzeari.

LIBURUTEGIAK

Donostiako liburutegien sareak, **Medialab Tabakalera** eta **Koldo Mitxelena Kulturuneak** beren arteko lankidetzaren hamarraldia ospatu zuten **Liburutegien Egunean**, urriaren 24an. Hamarraldi horretan, gai askori ekin zaie: ondarea, komikia, liburutegi komunitate-sortzaileak, big data, gamifikazioa, oroimena, liburutegiak pandemian eta inmigrazioa. Nahitaezkoak zirela erakutsi zuten gizarte irakurzaleago, kritikoago eta gizatiarragoa sortzeko.

Hiru adierazleak laburbiltzen dute egoera.

Lehena, **maileguren kopurua**: Pandemiaren ondorengo bigarren urteko errendimendua aurreko urtekoa baino hobea izan zen. **407.483 mailegu** egin ziren guztira, % 1,8 gehiago. Alegia, 2,2 mailegu biztanleko. Nabarmentzekoak, **haurrentzako liburu**en **143.964 maileguak**. Munta handikoa da herritarrak kontzientziatzea irakurketak aro digitalean jaiotako haur eta gazteentzat duen garrantziaz.

La emisora con sede en Casares-Tomasene K.E. emite 24 horas en 107.4 FM y a través de internet. **DK irratia** ofreció en 2022 una parrilla compuesta de 17 programas. La estrella de la programación continuó siendo **Ispilu Beltza**, un magacín cultural nacido para reflejar el paisaje, los actores y los acontecimientos culturales de Donostia. Este espejo cultural dirigido por **Oier Aranzabal** y **Cristina Tapia** produjo y editó 10 horas semanales de contenidos bajo el formato de un programa de radio de 2 horas emitido de lunes a viernes.

En cuanto al uso de los estudios, en 2022 hubo un notable aumento. En el taller de radio en los estudios de **DK Irratia** se produjeron 13 programas de radio, 6 más que en el 2021, a los que se sumaron otros 7 de producción externa a través de acuerdos alcanzados con diferentes agentes. Además, se estableció la lista musical **DK Novedades** en colaboración con **Musikagela** para garantizar un espacio a grupos y solistas locales en la programación radiofónica.

Fue también el año de inicio de obras de mejora de Larrotxene K.E., una de las más antiguas de la red. El centro cerró en agosto hasta el año 2023 con el objetivo de adecuar la accesibilidad y renovar equipos e instalaciones del área de Larrotxene Bideo. Con todo, la actividad no cesó y sus servicios continuaron prestándose desde Intxaurrondo K.E.

De igual modo, en los aledaños de Ernest Lluch K.E. se abrieron los nuevos Gazteleku y Haurtxoko finalizando así la gran remodelación comenzada hace 4 años.

BIBLIOTECAS

La red de bibliotecas donostiaras, **Medialab Tabakalera** y **Koldo Mitxelena Kulturunea** festejaron una década de colaboración, en el **Día de las Bibliotecas**, el 24 de octubre. Durante esta década, se abordaron muchos temas: patrimonio, cómic, bibliotecas creadoras de comunidad, big data, gamificación, memoria, bibliotecas en pandemia e inmigración. Se reivindicaron como imprescindibles y necesarias para crear una sociedad más lectora, más crítica, más humana.

Tres son los indicadores resumen de la situación.

El primero de ellos el número de préstamos: El rendimiento de este segundo año tras la pandemia fue mejor que el año anterior. Se realizaron un total de **407.483 préstamos**, un incremento de **1,8%**. Esto supone **2,2 préstamos** por habitante. Son de destacar los **143.964 préstamos de libros infantiles**. Es importante concienciar a la ciudadanía de la importancia de la lectura en los niños y jóvenes nacidos en la era digital.



Bigarren adierazlea, 2022an izandako bisiteri kopurua: **660.629** bisita izan ziren, % **24** gehiago. Hala ere, oraindik urrun gaude pandemia aurreko kopuruetatik. 2019an baino % 10,8 mailegu gutxiago eta % 21 bisitari gutxiago izan genituen 2022an.

Hirugarren adierazlea, liburutegi-sarearen jarduerak, oso asegarria izan zen. Jarduera-kopurua: **1.463**, eta etorritakoak: **29.120**. Pandemiaren bigarren urte honetan, jardueren programazioaren ezaugarri izan ziren edukiera guztiak bere onera etortzea eta zerbitzu guztiak aurrez aurrekoak izatea. Literatur solasaldietan, gorde egin zen online formatuaren aukera, *streaming* bidez, baina oso konexio gutxirekin. Aurrez aurrekoa nagusitu zen. **Liburu Baby Kluba** jarduera, 0 eta 3 urte arteko haurrentzat, liburutegi guztietara itzuli zen.

Liburuaren Egunean, apirilaren 23an, berriro egin zen **Gipuzkoako Plazako azoka**, aurreko bi urteetan ez egin ondoren. Liburu-saltzaileak kalera itzuli ziren beren standekin, Donostia Kulturaren diru-laguntzari esker.

2022an, **Pío Baroja** idazle donostiarraren jaiotzaren 150. urteurrena izan zen, Espainiako 98ko belaunaldiko literaturaren adierazle batena. Donostia Kulturak zenbait jarduera programatu zituen haren oroigarri.

Poesialdia martxoan egin zen (21-25), Poesiaren Egunaren inguruan, zeina martxoaren 21a baita. Egun horietako batean ezagutarazi zen nork irabazi zuen **Donostia Kulturaren Gazteentzako Poesia Saria**. Izaskun Igoa Jaimerena izan zen sariaren V. edizioaren irabazlea, **Hotza bazkatzen** lanarekin. 1.000 euro eta obra **Balea Zuria** argialetxeak kaleratzea, horra zertan den saria.

Poesia eta Pentsamendua errezitala ekainean egin ohi da, eta tradizio luzea du. Hamabosgarren hitzorduko poetikoa ekainaren 13 eta 14an egin zen. 13an, Chillida Lekun, 14an, Klub Aretoan. 2022an, hamabosgarren edizioa zela eta, **Berriro igo nauzu: hamaika poetika labur / Once poéticas breves** liburua argitaratu zen. Ekitaldiaren irudia **Imanol Larrinagari** zor zaio. Azkenik, Victoria Eugenia Antzokiko Klub Aretoan, **Poesia Orduak** ekitaldia egin zen.

Beste urte batez, Emakume Idazleen Topaketa egin zen. Dagoeneko baditu 34 edizio nazioarteko topaketa honek. **Samira Negrouche**, frantsesez idazten duen idazle aljeriarra, eta **Juana Salabert**, eleberrigile eta literatur itzultzailea, izan ziren gonbidatuak. **Luisa Etxenike** idazleak koordinatu zuen topaketa.

El segundo indicador, el número de visitas recibidas en 2022: **660.629**, con un incremento de **24%**. Sin embargo, todavía se está lejos de las cifras anteriores a la pandemia, respecto al año 2019: 10,8 % menos préstamos y 21% menos visitantes

El tercer indicador, las actividades propias de la red de bibliotecas fue también satisfactorio. Número de actividades: **1.463** y los asistentes: **29.120**. La programación de actividades durante este segundo año de pandemia se caracterizó por la recuperación de todos los aforos y de todos los servicios de forma presencial. Las tertulias literarias mantuvieron la posibilidad del formato online, por streaming, pero con muy pocas conexiones. Se impuso lo presencial. La actividad **Liburu Baby kluba** para niños de 0-3 años volvió a todas las bibliotecas.

El Día del Libro, 23 de abril, se recuperó la feria de la Plaza de Gipuzkoa, después de dos años. Los librereros volvieron con sus stands a la calle, gracias a la aportación económica de Donostia Kultura.

En 2022 se cumplieron 150 años del nacimiento del escritor donostiarra **Pío Baroja**, uno de los exponentes de la literatura de la generación del 98. Donostia Kultura realizó distintas actividades para recordarle.

Poesialdia se celebró en el mes de marzo (21-25), en torno al Día de la Poesía, que es el 21 de marzo. Se dio a conocer en estas fechas a la ganadora del **Premio de Donostia Kultura de Poesía para jóvenes**. Fue **Izaskin Igoa Jaimerena** quién ganó la V edición del premio con su obra **Hotza bazkatzen**. El premio fueron 1000 euros y la publicación de la obra por la editorial **Balea Zuria**.

El recital de **Poesía y Pensamiento** tiene lugar en el mes de junio y cuenta con una larga tradición. La decimoquinta cita poética se celebró los días 13 y 14 de junio. El día 13 en Chillida Leku. El día 14 en la Sala Club. Este año con motivo de la celebración de la decimoquinta edición, se publicó el libro **Berriro igo nauzu: hamaika poetika labur / Once poéticas breves**. La imagen del evento fue de **Imanol Larrinaga**. Por último, se celebró en la Sala Club del Teatro Victoria Eugenia, **Poesia Orduak**

Un año más se celebró el **Encuentro de Escritoras**. Son ya 34 ediciones de este encuentro internacional. **Samira Negrouche**, poeta y escritora argelina en lengua francesa y **Juana Salabert**, novelista y traductora literaria, fueron las invitadas. La escritora **Luisa Etxenike** fue la coordinadora del encuentro.



Literaktum diziplinarteko topaketa bat da, non erakusketak eta antzerkia ere izaten baitira. Urtez urte egiten den literatur jaia. Donostiako Literatura Jaialdiaren beste edizio bat. 2022an, gai nagusia bi hizkuntza desberdinen arteko lotura izan zen: **literatura eta zinema**. Beste ardatza **Pío Baroja** idazlea izan zen, jaiotzaren 150. urteurrena betetzen zela-eta. **Pío Barojak** ere izan zuen bere lekua Literaktumen, **Baroja y yo** solasaldian.

Literaktum Txiki ere oso ondo funtzionatu zuen. lpuin-kontalariak, haurrentzako antzerkia, txotxongiloak eta Haurren Egun Unibertsalaren jaia izan zituen. Ilustrazio-lehiaketa **Txano eta Oskar** liburu-sailaren inguruan egin zen, eta ondorengo festan sariak eman ziren.

2022an, hiriarentzat hain garrantzitsua den **Donostia Hiria Kutxa Literatur Sariak** 56. edizioa egin zen, eta ekitaldia jaialdiaren programazioan sartu zen. Gala azaroaren 19an egin zen, Antzoki Zaharrean.

FESTAK

Festei dagokionez, 2022. urtea **Sortaldeko Errege Magoak** Donostiara etortzearekin hasi zen. Bi urtez Erregeen etorrerak pandemia zela-eta gorabeherak izan ondoren, Erregeen bisitarekin lotutako jarduerak ia betiko normaltasunaz egin ahal izan ziren.

2021aren hondarrean, gure hiriaren egun handia berriro ospatzeko asmoa zuten donostiar guztiak gogoan bazen ere, azkenik, **Udalak**, helduen eta haurren danborraden ordezkarietara entzun ondoren, erabakia hartu zuen, "zaila sentimenduaren aldetik, baina nahitaezkoa osasunari zegoenez", eta **erabaki zuen ez zela danborradarik izango** pandemia aurretik ezagutzen genuen eran, eta ez zela antolatuko banderaren altxatzerik eta jaisterik Konstituzio Plazan.

Haur Danborradaren kasuan, Donostiako Udalak, haur danborrada batzuen eta besteen iritziak entzun ondoren, eta elementu sinboliko gisa, erabaki zuen ezen Haur Danborradako konpainiek, hala nahi izanez gero, **ohikoa ez zen modu bateko desfilea** egin ahal izango zutela: **bost "danborrada" txikitara banatu zen** eta, ikastetxeen kokapenaren arabera, **gure hiriko auzoetako kaleetan zehar** desfilaratu zuten.

Otsailaren 19an, larunbatarekin, eta **Hungariako Kaldereroen Konpartsa Tradizionala** aurreko urtean Donostiako Parte Zaharreko kaleetan barrena ibili ez zelarik, ekin zioten Parte Zaharreko kaleetan ibiltzeari, mailu eta zartaginei hotsa ateraz eta ohiko erreperatorioko doinuak kantatuz, eta Konstituzio Plazan ezarri zuten kanpamendua.

Literaktum es un encuentro multidisciplinar, con exposiciones, teatro. Una fiesta de la literatura que se reivindica año tras año. Una nueva edición del festival de literatura de San Sebastián. Este año el tema principal fue las relaciones de dos lenguajes distintos, **Literatura y cine**. El otro eje central fue la figura del escritor **Pío Baroja**, 150 años de su nacimiento. **Pío Baroja** tuvo su recuerdo en Literaktum con la charla **Baroja y yo**.

Literaktum Txiki también funcionó muy bien, con actuaciones de cuentacuentos, teatro infantil, marionetas y la fiesta del día universal de la infancia. El concurso de ilustración versó sobre la obra de **Txano y Óscar** y la fiesta posterior con entrega de premios.

En 2022 se celebró la 56ª edición de los **Premios Literarios Kutxa Ciudad de San Sebastián** y se incluyeron en la programación del festival. La gala se celebró el 19 de noviembre en el Teatro Principal.

FIESTAS

Festivamente hablando, se comenzó el año 2022 con la llegada de **Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente** a nuestra ciudad. Tras un par de años en los que la llegada de Sus Majestades se vio alterada por la pandemia, las actividades relacionadas con la visita de los Reyes Magos pudieron celebrarse casi con la normalidad habitual.

Aunque a finales del año 2021 las ilusiones por celebrar nuevamente el día grande de nuestra ciudad estaban en la mente de todas y todos los donostiarros, finalmente, **el ayuntamiento**, tras escuchar a las y los representantes de las tamborradas de adultos e infantil adoptó una decisión "difícil emocionalmente, pero sanitariamente necesaria" y **decidió que no habría tamborrada** tal y como la conocíamos antes de la pandemia y que tampoco se organizarían la izada ni la arriada en la plaza de la Constitución.

En el caso de la **Tamborrada Infantil**, el Ayuntamiento de San Sebastián, tras escuchar la opinión de las diferentes tamborradas infantiles y, como elemento simbólico, decidió que aquellas compañías de la Tamborrada Infantil que lo deseasen pudieran desfilar en un **formato que no fuese el habitual: se dividió en cinco pequeñas "tamborradas"** que, atendiendo a la ubicación de los diferentes centros escolares, desfilaron por las calles de los **barrios de nuestra ciudad**.

El sábado 19 de febrero y tras un año en el que la **Comparsa Tradicional de Caldereros de la Hungría** realizaron su periplo por las calles de la Parte Vieja haciendo sonar martillos y sartenes, entonando las diferentes melodías del repertorio propio y plantando su campamento en la plaza de la Constitución.



Pixkanaka normaltasunera itzultzeari esker, **Kresala Elkarteko Inude eta Artzainen Konpartsak** bere ohiko ibilbidea egin ahal izan zuten Donostiako kaleetan zehar. Hala ere, jarduera horretan **pertsonen arteko distantzia** gordetzen eta **musukoa erabiltzen** saiatu ziren.

Handik astebetetera, otsailaren 26an, larunbatarekin, eta Inauterietako larunbata ere izanik, **Antiguotarrak Euskal Dantza Taldea** konpartsak egin zuten ibilia Antiguako kaleetan barrena.

Covid-19 zela-eta, gure jaien egutegian urtebeteko hutsunea izan eta gero, Donostiako Inauteriak **ospatu ziren, otsailaren 24tik 28ra** bitarte ospatu ere.

Aldaketa xume batzuk gora-behera programazioaren aldetik, pandemiaren azken arrastoek irauten zutelako (konpartsen aurkezpena ostiralera aldatu zen, 25era, eta larunbat-igandeetako konpartsen desfileak bitan banatu ziren, eta ohiko ibilbidetik eta Gros auzoko beste ibilbide berri batetik ibili ziren aldi berean), festarako gogoia eta konpartsen presentzia –hala Inauterietakoak nola historikoak– nabarmenduz joan zen gure kaleetan, eta jendeak ondo erantzun zien programaturiko jarduerari.

Berriro egin ziren konpartsen ohiko desfile banakakoak, zein bere auzoan, bai eta Inauterien ondoko ospakizunak ere **Loiolako Erriberan** eta **Altzako Piñata Igandean**, gehi **Bidebietan** egiten dena, eta halaxe eman zitzaion amaia Inauteriei, argi geratu zelarik konpartsakideen gogoia festaz gozatzeko.

18 su piztu ziren guztira hiriko beste hainbat lekutan, **San Juan bezpera eta udako solstizioa** ospatzeko.

2022ko Aste Nagusirako pentsatutako Jardueren programari dagokionez, esan dezakegu bere izana berreskuratuz zuela, eta bere-bereak dituen jarduerarik gehienak berregin zirela.

Esaterako, Konstituzio Plaza berriro izan zen arratsaldeko programazioaren erdigunea, Txistularien Alarde tradizionalarekin hasi zen, eta Unión Artesanaren **Agur Asteari**ekin amaitu, ahaztu gabe Donostiako lau talde (**Goizaldi, Gero Axular, Eskola eta Arkaitz**) eta atzerriko beste bi, zeinak oso ondo hartu baitzituen jendeak (Ukrainako **Gorlitsa** eta **México Lindo mariachia**).

La paulatina vuelta a la normalidad propició que la **Comparsa de Iñudes y Artzaias de Kresala Elkartea** pudiera hacer su habitual recorrido por las calles de nuestra ciudad. No obstante, la actividad se realizó intentando mantener la **distancia social** y el uso de la **maskarilla**.

Una semana más tarde, el sábado 26 de febrero y coincidiendo con el sábado de Carnaval, fue la Comparsa de **Antiguotarrak Euskal Dantza Taldea**, la que realizó su salida por las calles de El Antiguo.

Tras un año de ausencia en nuestro calendario festivo motivado por el COVID19, los carnavales donostiarros se celebraron en nuestra ciudad del **24 al 28 de febrero**.

Con **ligeras variaciones en cuanto a la programación** motivadas por la persistencia de los últimos coletazos de la pandemia (la presentación de las comparsas se trasladó al viernes 25 y los desfiles de comparsas de sábado y domingo se desdoblaron en dos y se desfiló simultáneamente en el recorrido habitual y un nuevo recorrido en el barrio de Gros) las ganas de fiesta y la presencia de las comparsas –tanto de las propiamente carnavaleras como de las históricas– se fue dejando notar en nuestras calles y el público respondió a las diferentes actividades programadas.

Se recuperaron los desfiles individuales de comparsas por sus respectivos barrios y las celebraciones post-carnaval con los desfiles conjuntos de **Riberas de Loiola, del Domingo de Piñata en Altza** así como el que se realiza en **Bidebieta** que pusieron punto final a un Carnaval en el que quedó patente las ganas de comparseras y comparseros por disfrutar de la fiesta.

Un total de 18 hogueras se encendieron en otros tantos puntos de la ciudad para celebrar la **víspera de san Juan y el solsticio de verano**.

En cuanto al programa de actividades confeccionado para la Semana Grande 2022 podemos decir que recuperó su esencia y se retomaron la mayoría de las actividades consustanciales a la misma.

Así, la plaza de la Constitución volvió a ser el centro neurálgico de la programación vespertina que dio el pistoletazo de salida con el tradicional Alarde de Txistularis y finalizó con el **Agur Asteari** de la Unión Artesana sin olvidar a 4 grupos locales (**Goizaldi, Gero Axular, Eskola y Arkaitz**) y dos grupos extranjeros que tuvieron gran acogida por parte del público (**Gorlitsa** de Ucrania y el **Mariachi México Lindo**).



Programaren beste jarduera nagusi bat, **Saguesko** zabalunekoa, non hainbat artistaren kontzertuak egin baitziren, hala nola **Gatiburena**, zeinak 18.000 lagun bildu baitzituen gutxi gorabehera (bera izan zen jendetsuena), bai eta **Zetak**, **La MODA**, **Izaro**, **Kiko Veneno&Ariel Rot** eta **Green Valley**renak ere. Zoritxarrez, meteorologiak eta atera zuen haize indartsuak galarazi egin zuten **Ana Guerra** eta **Miticen** jarraitzaileek beren idoloekin gozatzea, bi kontzertuok bertan behera geratu baitziren.

Kirolaren arloan, 2022ko Aste Nagusia gogoan geratuko da azken urteetan eskaera handia izan zen, eta lehiaketa bat martxan jarri zelako: 2022an jokatu zen lehen aldiz **Uliako Harria**, Igeldoko Harriaren antzera egindako lehiaketa bat, baina emakumeentzat.

Ferialak ohiko lekuetan kokatu zen, **Urdaneta** kalean eta **Paseo Berrian**, eta **batak** eta **besteak** bete-betean funtzionatu zuten, eguraldi txarrak jarritako arazoak gora-behera. **Feriantek** abesti ez-sexistak programatzeko konpromisoa bete zuten

Epai-mahai Ofizialaren hitzetan, **Su Festen Nazioarteko Lehiaketaren 57. Ediziora** aurkeztutako bildumen maila handia izan zen, eta kalitateak gora egin zuen astean zehar, nahiz eta itzalen bat edo beste gertatu abuztuaren 17ko jaurtiketak (Erresuma Batuko **Fully Fused** pirotekniarenak) bertan behera utzi behar izan zirelako 36 km/h-ko haizea zebilelako, bai eta 18koak ere (**Turis** valentziarrenak), eguraldi txarragatik.

Aste Nagusiarri eta Lehiaketari amaia ematen zion **ikuskizun piromusikala** oso txalotua izan zen. **Erritmoa**, **koloreak**, **sinkronizazioa**, **aukeratutako soinu-banda** eta **are soinu-maila** bera Aste Nagusiarri bukaera ederra emateko modukoak izan ziren, eta gogoan geratuko da luzaroan.

Donostian **1813ko abuztuaren 31n** gertaturikoak **gogoratzeko ekitaldiak** hitzaldi, film eta erakusketa batzuekin hasi ziren, abuztuaren 25etik 30era bitarte, **San Jeronimo** kaleko ekitaldi-aretoan.

Hilaren 31n bertan, **lore-eskaintza** tradizionala izan zen, zeina bigarren urtez segidan **Itsas Atean (Portaletan)** egin baitzen, eta **agintariak** eta **danborraden ordezkariak** izan ziren bertan, **arratsalde hartantxe hartu** baitzuten parte **oroitzapenezko desfilearen** karietara programaturiko ekitaldian eta **gazteluaren erasoaren** eta **hiriaren erreketa**ren **antzezpenean**. 21:30etan herritarren abuztuaren 31ko **prozesioa** egin zen, zeinaren bidez oroitu baitzen, **kaleetako argiak** itzalita eta **kandelen argipean**, **hiriak** bizi izandako tragedia hura.

Otro de los puntos fuertes del programa, el de la explanada de **Sagüés** acogió los conciertos de artistas como **Gatibu**, que contó con una audiencia de 18.000 personas aproximadamente y que fue el más multitudinario, **Zetak**, **La MODA**, **Izaro**, **Kiko Veneno&Ariel Rot** y **Green Valley**. Desgraciadamente, la meteorología y sobre todo el fuerte viento que se originó impidieron que los seguidores de **Ana Guerra** y de **Mitic** pudieran disfrutar con sus ídolos ya que ambos conciertos tuvieron que ser suspendidos.

En el ámbito deportivo, la semana Grande de este año se recordará por la puesta en marcha de una competición que venía siendo demandada desde años atrás: este año celebramos por primera vez la **Uliako Harria**, una competición a imagen y semejanza de la Igeldoko Harria en versión femenina.

El **Ferial** recuperó sus ubicaciones habituales en la zona de Urdaneta y en el Paseo Nuevo y, ambos dos, funcionaron a pleno rendimiento aunque con algunos altibajos por los contratiempos meteorológicos. Los feriantes cumplieron con el compromiso de programar canciones no sexistas

En palabras del Jurado Oficial el nivel de las colecciones presentadas a la edición número **57 del Concurso Internacional de Fuegos Artificiales** fue alto y su calidad fue creciendo a lo largo de la semana, si bien se vio un tanto ensombrecido por la necesidad de suspender los disparos de las noches del 17 de agosto por la existencia de vientos de más de 36kms/hora (la pirotecnia del Reino Unido **Fully Fused** y la de día 18 (la valenciana **Turis**) en este caso por inclemencias meteorológicas.

El **espectáculo piromusical** que ponía fin a la Semana Grande y al Concurso fue largamente aplaudido. El ritmo, los colores, la sincronización, la banda sonora elegida e incluso el nivel sonoro marcaron un final de Semana Grande espectacular que se recordará durante mucho tiempo.

Los **actos en recuerdo** de los hechos acaecidos en nuestra ciudad el **31 de agosto de 1813** comenzaron con una serie de conferencias, películas y exposiciones que tuvieron lugar del 25 al 30 de agosto en la sala de conferencias de San Jerónimo.

Ya el mismo día 31 tuvieron lugar la tradicional **ofrenda floral**, que por segundo año consecutivo se realizó en la **Puerta de Mar (Portaletas)** y contó con la presencia de autoridades y de una representación de las tamboradas que esa misma tarde participaron en los actos programados en torno al **desfile conmemorativo** y la **recreación** del asalto al castillo y quema de la ciudad. A las 21.30 horas se llevó a cabo la **procesión cívica** del 31 de agosto que, con el apagón de alumbrado y a la luz de las velas, se conmemoró la tragedia vivida por la ciudad



2022ko estropadak egun hauetan egin ziren: abuztuaren 31n (gizonezkoen sailkapena), irailaren 1ean (emakumeen sailkapena), 4an (lehen jardunaldia) eta 11n (bigarren jardunaldia).

Traineru irabazleei ematen zaien Banderari dagokionez, 2022an berezitasun bat izan zuten, lazo bat **Juan Sebastian Elkano** getariar marinela munduari emandako lehen biraren une historikoaren oroigarri.

Jendetza biltzeari jarritako murrizpenek agindu zuten bi urteen ondotik, normaltasunera itzuli ginen, eta bildutako jendetzaren kopurua ohikoa izan zen berriro.

Euskal Jaiak Donostiara abuztuaren 31tik irailaren 11ra bitarte egin ziren. Berriz ere jai-programaren ohiko eskemara itzuli ginen, non jarduera ezagunak izan baikenituen; **Sagardo Eguna**, esaterako, non Gipuzkoako Sagardogileen Elkarteko 38 sagardogileren sagardoa dastatu ahal izan baitzen, trikitilarien musikak eta Aitor Mendiluze eta Oihana Iguaran bertsolarien bertsoek girotuta. **Dantza Askatuko Lehiaketa** berriro egin zen Konstituzio Plazan, eta zortzi bikotek hartu zuten parte.

Lehen Mundu Biraren 500. urteurrena ere ospatu genuen **Elkanoren Eguna** delakoarekin, noiz-eta emankizun bat izan baitzen Kaian, **Easo Abesbatzaren** kantaldia eta **Kresala Dantza Taldearen Amoria & Dolore** ikuskizuna.

Abenduaren 21ean, asteazkenarekin, **Santo Tomaseko** azoka tradizionala egin zen; hiria baserri-giroko azoka bihurtu zen egun batez, eta txistorra izan zen protagonista, 166 postu jarri ziren guztira (fruta, barazkiak, gaztak, hestekiak, kontserbak, ezitia, eskulanak...) jai-barruti guztian sakabanatuta.

Txistorra-, ezti-, barazki- eta fruta-, eta txorimalo-lehiaketak, eta gainera Baserritar Jantzien IV. Lehiaketa: horiek osatu zuten era guztietako jendearentzat egindako programa, non ez baitziren falta izan herri-kirola, abere-erakusketak, haurrentzako lantegiak, bertsolariak, eta abar, bai eta erromeria bat ere Boulevardean, jai-egunari buru emateko.

Beste sei auzok ere, dela aurreko egunetan, dela Santo Tomas egunean bertan, ospatu zuten azoka, zenbait jarduera antolatuta: **Amara Berri**, **Amara Zaharra**, **Antigua**, **Gros**, **Ibaeta** eta **Intxaurreondo**.

Las regatas de este año se celebraron los días 31 de agosto (clasificatoria masculina), 1 de septiembre (clasificatoria femenina), 4 (primera jornada) y 11 de septiembre (segunda jornada).

En lo que respecta a la Bandera que se entrega a las tripulaciones vencedoras, este año tuvieron la particularidad de contar con una lazada en la que se recordaba el momento histórico de la primera circunvalación al mundo por parte del marino getariarra **Juan Sebastián Elkano**.

Después de dos años en las que las restricciones a la presencia de público estuvieron presentes, volvimos a la normalidad y la asistencia del público fue normal.

Las Euskal Jaiak a nuestra ciudad y que se celebraron del 31 de agosto al 11 de septiembre. Se volvió al esquema habitual del programa festivo y en él se dieron cita actividades como el **Sagardo Eguna** donde se pudieron degustar sidras producidas por 38 sidreros de Gipuzkoako Sagardogileen Elkartea, amenizado con la música de los trikitilaris y los bertsolaris Aitor Mendiluze y Oihana Iguaran. El **Concurso de Baile a lo suelto** volvió a su emplazamiento de la plaza de la Constitución;

También celebramos el 500 aniversario de la primera vuelta al mundo con el **Elkanoren Eguna** con una actuación en el Muelle con el **Coro Easo** y el espectáculo de **Kresala Dantza Taldea Amoria & Dolore**.

El miércoles 21 de diciembre se celebró la tradicional feria de **Santo Tomas**; la ciudad se convirtió por un día en un gran mercado rural teniendo a la txistorra como protagonista y con un total de 166 puestos (fruta, verdura, quesos, embutidos, conservas, miel, artesanía, ...) repartidos por toda la zona festiva.

Los concursos de txistorra, miel, hortalizas, verduras y frutas, espantapájaros además del IV concurso de trajes de baserritarra completaron un programa dirigido a todo tipo de público en el que tampoco faltó el deporte rural, la exposición de animales, talleres infantiles, bertsolaris, etc, y una romería en el Boulevard que puso fin a un intenso día festivo.

Otros **6 barrios**, bien en los días previos o bien en el mismo día de Santo Tomás, se sumaron a la celebración de la feria organizando diferentes actividades: **Amara Berri**, **Amara Zaharra**, **El Antiguo**, **Gros**, **Ibaeta** e **Intxaurreondo**.



2022an, **Olentzero eta Mari Domingi abenduaren 24an** iritsi ziren Donostiara, Aieteko Katxola baserrira hain justu ere. Handik auzoz auzoko bisita egin zuten. Udaletxera iritsi ondoren, gutunak **Olentzerori eta Mari Domingiri** eman nahi izan zizkieten Udaletxeko Udaltzatzen Aretoran.

Harrera amaitutakoan, Olentzero eta Mari Domingi haientzat bereziki prestatutako karroza igo ziren, eta halaxe hasi zuten desfilea, oso ikusgarria eta pertsonaia mitologikoz betea, Boulevardetik hasi eta Donostiako erdialdeko kaleetan barrena. Desfilean, **550 bat lagunek** hartu zuten parte, **16 talde**tan banaturik.

Festak unitateak kudeatzen ditu **Donostiako auzoetako jaiak** egiteko behar diren baimen eta udal zerbitzuak; gainera, azpiegitura eskueran jartzen eta muntaketak koordinatzen ditu, batzorde antolatzaileei eginkizunak errazteko asmoz. Pixkanaka, gure hiriko auzoetako jai-batzordeek beren gain hartuz joan ziren antolatze-lana, eta pandemia aurretik jaietan antolatzen zituzten ia guztiak ekin zioten 2022an berriaz lan horri.

Gure hirian eta probintzian diren **etxe erregionalek** berriro ekin zioten lehendik urtean zehar antolatu ohi zituzten ekitaldiak antolatzeari. Guztira, **zazpi ospakizun** egin ziren: bat orokorra, **Etxe Erregionalen XXXVI. Eguna**, Konstituzio Plazan, maiatzaren 29an; bi, Galiziako Etxeak antolatuak, beste bi Errioxako Etxeak antolatuak, eta azkenik beste bi Centro Extremeño.

Gure hiriak gaur egun dituen **senidetza-harremanei** dagokionez, jarduera bakar bat egin zen, **Marugame** japoniar hiriarekin trukatu ohi diren **plaka-garaikurrak bidaltzea**, bi hirietan egin ziren haurren kirol lehiaketetan sariak emateko.

KOMUNIKAZIOA ETA IRUDIA

Donostia Kultura webgunea estreinatu zuen 2022an. Horra komunikazio-estrategiaren bide nagusia, **Donostia Kultura 2022an estreinatu zuen plataforma digital berria**. Erakundearen beste webguneak bere baitan hartzen dituen webgune nagusiak bere eginkizunari erantzun dio horrela, hau da, kultura herritarrengana hurbiltzeari, era askotako ikus-entzuleei erantzunez. Modu proaktiboan, kultur zerbitzu nagusiekiko loturak hobetu zituen (*ticketing*, DK bazkideei eskainitako arreta, ikastaroen kudeaketa edo liburutegietako katalogoaren kontsulta). Harrezkero, batetik, DK ekosistema osoak

Este año, **Olentzero y Mari Domingi** llegaron a Donostia el día **24 de diciembre** por la mañana y lo hicieron al Caserío Katxola en Aiete. Desde allí realizaron su visita a los barrios. Tras su llegada al ayuntamiento, las niñas y niños que quisieron entregar sus cartas y saludar a **Olentzero y Mari Domingi** pudieron hacerlo en el Salón de Plenos del ayuntamiento.

Finalizada la recepción, Olentzero y Mari Domingi se dirigieron a la carroza preparada especialmente para ellos y dar así comienzo a un desfile muy vistoso y lleno de personajes mitológicos que partió desde el Boulevard y recorrió las calles del centro de la ciudad. En el desfile participaron alrededor de **550 personas en un total de 16 grupos**.

La unidad de fiestas **gestiona los permisos y servicios municipales** necesarios para la **celebración de las diferentes fiestas**, además de aportar infraestructuras y coordinar los montajes de las mismas, con el objeto de facilitar la labor de las comisiones organizadoras. Poco a poco, las distintas comisiones de fiestas de los barrios de nuestra ciudad **fueron retomando su labor organizativa** y este año casi todas las que organizaban las fiestas con anterioridad de la pandemia las retomaron.

También las diferentes casas regionales establecidas en nuestra ciudad y en la provincia retomaron la organización de los eventos que a lo largo del año estaban acostumbrados a organizar. Fueron un total de **7 las celebraciones** realizadas: una con carácter general, el **XXXVI Día de las Casas Regionales** que se celebró en la plaza de la Constitución el día 29 de mayo; dos por parte de la Casa de Galicia; otras dos organizadas por la Casa de la Rioja y finalmente dos más por el Centro Extremeño.

En cuanto a las relaciones de **hermanamiento** que nuestra ciudad mantiene a día de hoy, la única actividad que se realizó fue el **envío de las placas-trofeo** que se suelen intercambiar con la ciudad japonesa de **Marugame** para premiar a diferentes competiciones deportivas infantiles que se desarrollaron en ambas ciudades.

COMUNICACIÓN E IMAGEN

Donostia Kultura estrenó web. Principal vehículo de la estrategia de comunicación de la entidad, **Donostia Kultura estrenó nueva plataforma digital en 2022**. La web paraguas de la entidad respondía a su misión de acercar la cultura a la ciudadanía, a través de sus múltiples públicos. De forma proactiva, mejoró las interrelaciones con servicios culturales troncales como son *ticketing*, la atención de las/os socios DK, la gestión de los cursos o la consulta del catálogo bibliotecario. Desde entonces, por un lado, todo el ecosistema DK (más de 10 sitios web) comparte las ventajas



(10 webgune baino gehiago) DK agenda berri eta sendotuaren abantailak partekatzen ditu, eta hori da, hain zuzen ere, donostiarrek gehien eskatzen duten zerbitzua. Bestetik, Donostia Kulturaren abaroan biltzen diren hamahiru markak autonomia handiagoa eta ikusgarritasun digital hobea dute orain.

2022an, 672.016 erabiltzaile baliatu ziren webguneaz, hots, aurreko urtean baino %20 gehiago. Bestalde, 1.403.717 saio ireki ziren, eta **sei milioi web-orri kontsultatu** (hots, %7 eta %11 gehiago, hurrenez hurren).

Gainera, **webgunetik erregistraturiko 37.735 bazkidek** jasotzen dituzte Donostia Kulturaren zerbitzuen eta programazioaren abantaila handienak. Horiexek dira erakundetik gertuen den populazio-saila.

Esan behar da, azkenik, 20.000 lagunek jasotzen dutela agenda astero, hots, aurrez baino %80 gehiago.

Sare sozialei dagokienez, **177.641 lagun** dira Donostia Kulturak bere kanal guztietan dituen 30 kontuetako jarraitzaileak. Twitter, 79.879; Facebook, 58.868; Instagram, 36.335; LinkedIn, 2.559. Hau da, 2022an beste 8.816 jarraitzaile batu zaizkigu.

Azkenik, **YouTube**n beste 2.100ek eman zuten izena, eta **DK ON!**ek 2022an eskainitako online edukien barruan, San Telmo Museoan eman zen Ukrainari buruzko hitzaldia nabarmendu zen, 370.000 ikustalditik gora izan baitzituen.

Lehen mailako komunikazio-balioa izaki, **Donostia Kulturako bazkide-kluba** 116.745 kide izatera iritsi zen, aurreko urtean baino 3.913 gehiago. Komunikazioa eta Irudia ataletik kudeatzen da, eta kideen kolektibo horren atsegina eta fidelizazioa ezinbestekoak dira Erakundearentzat. Hori dela-eta, txartela kudeatzeko beste gune bat ireki zen, Victoria Eugenia Antzokiko leihatilan hain zuzen ere.

BERDINTASUNA ETA EUSKARA

Berdintasunari dagokionez, 2022ean berdintasuna lantzeko egitura indartu dugu eta lan talde berri horietan gure jardueri begirako hainbat lan abiatu ditugu. Bagoaz aurrera pausuz pausu.

Euskara Erabiltzeko Plana; Aurten ere euskaraz lan egiteko konpromezu irmoarekin jarraitu dugu. Horretara bideratutako hainbat pauso eman ditugu. Gure erakundearen diagnostiko bat egin dugu, Euskaraldian parte hartu dugu, euskaraz lan egiteko prestakuntza eman dugu, etab.

de una nueva y fortalecida Agenda DK, que – por cierto – es el servicio más demandado por las y los donostiaras. Y, por otro, cada una de las trece marcas que alberga la marca-paraguas Donostia Kultura adquieren ahora mayor autonomía y visibilidad digital.

672.016 fueron las personas usuarias de la web en 2022, lo que implica un incremento del 20% respecto al año anterior. Asimismo, fueron 1.403.717 las sesiones abiertas y **seis millones las páginas web consultadas** (lo que implica subidas del 11 y del 7 por ciento respectivamente). Además, ya son **37.735 las/los socias/ os registradas a través de la web** que se benefician de las mayores ventajas entre los servicios y la programación de Donostia Kultura. Ellos conforman el rango de población más cercano a la entidad.

Cabe señalar por último que 20.000 personas reciben la agenda semanalmente, lo que implica un incremento del 80% respecto a la situación anterior.

En cuanto a la presencia en **redes sociales**, **177.641** son las personas seguidoras en las casi 30 cuentas que posee Donostia Kultura en los distintos canales: Twitter 79.879, Facebook 58.868, Instagram 36.335, LinkedIn 2.559; lo que implica la incorporación de 8.816 nuevos seguidores en 2022.

Por último, **Youtube** superó las 2100 suscripciones, y dentro de los contenidos online ofrecidos en 2022 por **DK ON!** destacó la conferencia sobre Ucrania celebrada en el Museo San Telmo cuyas visualizaciones superaron las 370.000.

Activo comunicacional de primer orden, **el club de socias y socios Donostia Kultura** alcanzó los 116.745 miembros, 3.913 más respecto al año pasado. Gestionado desde el departamento de Comunicación e Imagen, la satisfacción y fidelización de este colectivo es vital para la entidad. Por ello se abrió un nuevo punto de gestión de la tarjeta en la hasta ahora taquilla del Teatro Victoria Eugenia.

IGUALDAD Y EUSKARA

En cuanto a **Igualdad**, este año, hemos reforzado la estructura en pro de la igualdad, y hemos puesto en marcha diversas tareas con respecto a nuestras actividades en esos grupos de trabajo. Vamos avanzando paso a paso.

Plan de Utilización del Euskara. Este año continuaremos con el compromiso de trabajar en euskera, para lo cual hemos dado una serie de pasos. Hemos realizado un diagnóstico de nuestra entidad, hemos participado en el Euskaraldia, hemos impartido formación para trabajar en euskera, etc.



I.II. Erakundearen egoera

Emaizta-kontua

2022eko Emaizta-kontuak 14.507.014,13 euroko emaitza negatiboa egotzi du; 2021eko emaitza negatiboarekiko (12.592.549,62 euro) %15,20ko igoera suposatzen duelarik.

Personal gastuak %4,35ko igoera izan zuen 2021arekin alderatuta. Alde batetik soldata igoeren ondorioz eta bestetik produktibitate paga ordaindu izanaren ondorioz.

Ustiapenerako beste zenbait gastuak 2021arekin alderatuta 2.238.161,61 euro egin zuten gora, %36,76 alegia. Igoera horren arrazoi nagusia festetako hainbat jarduera pandemia aurreko egoerara itzuli izanak azaltzen du, esanguratsuenak aipatze arren: Aste Nagusia, su artifizialak, auzo festak, ñauteriak eta Santo Tomas feria. Beste alde batetik 2022an Argiartean jaialdia ospatu zen eta horrek ere eragin zuzena izan zuen gastuaren igoeran. Kultur etxeetako jardueran ere igoera izan zen (ikastaroak, kale antzerkia, Donostia apain, zikloak, etab.), baita liburutegi zerbitzuan ere (liburuaren eguna, ipuinaren ordua, etab.).

Sarrerei dagokionez, negozio zifraren zenbateko garbiak 2021arekiko %13,14ko igoera izan zuen. Alde batetik ikastaro sarreren igoerari dagokio, eta bestetik soldaten igoeren ondoriozko enpresen arteko fakturazioari dagokio. Ustiapeneko beste zenbait sarrerek ere igoera izan zuten, 156.640,66 eurokoa alegia., 2021arekiko %90,23.

Egoera balantzea

Erakundearen balantzean gertatutako aldaketa nagusiak honako hauek dira:

Aktiboa

- %14,15eko igoera zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuetan, batez ere taldeko enpresak, bezeroak eta administrazio publikoarekin beste zenbait kredituren igoeraren ondorioz.
- Taldeko erakundeetan epe laburreko inbertsionetan %19,64ko igoera.

Pasiboa

- Erakunde elkartuekin epe laburreko zorretan %64,34ko jeitsiera.
- Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuetan %11,87ko jeitsiera.

I.II. Situación de la Entidad

Cuenta de Resultados

La Cuenta de Resultados de 2022 arrojó un resultado negativo de 14.507.014,13 euros, lo que supone un incremento del 15,20 % con respecto a las pérdidas del ejercicio 2021 (12.592.549,62 euros).

El gasto de personal se incrementó en un 4,35 % con respecto al 2021 como consecuencia del incremento de retribuciones y de la paga de productividad.

Los gastos de explotación se incrementaron en 2.238.161,61 euros, un 36,76 % con respecto al 2021. El hecho de que muchas de las actividades festivas se realizaran en el escenario pre-pandemia tuvo un impacto directo en el incremento del gasto; por mencionar las principales: la Semana Grande, los fuegos artificiales, las fiestas de barrios, carnavales y la feria Santo Tomás. Por otro lado, en 2022 se celebró el festival Argiartean, que también influyó directamente en el incremento del gasto. También aumentó la actividad de los centros culturales (cursos, teatro de calle, Donostia apain, ciclos, etc.) y en el servicio de bibliotecas (día del libro, hora del cuento, etc.).

En cuanto a los ingresos, el importe neto de la cifra de negocios y otros ingresos de explotación experimentaron un incremento del 13,14% respecto a 2021. Este aumento de ingresos corresponde en gran parte a la facturación entre empresas por aumentos salariales. También subieron los ingresos de explotación, que fueron 156.640,66 euros más altos que en 2021 (90,23%).

Balance de situación

Las principales variaciones habidas en el balance de la entidad son las siguientes:

Activo

- Incremento del 14,15 % en los Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar, como consecuencia de la subida de Clientes, empresas del grupo y asociadas y Otros créditos con las Administraciones Públicas.
- Incremento del 19,64 % en Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo.

Pasivo

- Disminución del 64,34 % en Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo.
- Disminución del 11,87 % en Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.



II. Sozietatearen Egoera Orokorra: hurrengo ekitaldirako helburuak eta aurreikusitako bilakaera.

Elkartearen aldagai ekonomikoen aurreikuspenel dagokienez, 2023ko ekitaldiari begira jarduera mailari eustea espero dela nabarmendu beharko genuke, arrisku edo ziurgabetasun aipagarririk ez dagoelarik.

III. Kudeaketa-txostena aurkeztu baino lehen gertatutako jazoerak.

Ez da gertakizun azpimarragarririk jazo ekitaldia itxi eta kudeaketa-txosten hau osatu bitartean.

IV. I+G jarduerak.

2022 ekitaldian erakundeak ez ditu ikerketa eta garapenari buruzko jarduerak egin.

V. Berezko akzioei buruzko informazioa.

Erakundeak ez ditu berezko akzioak eskuratu.

VI. Sozietateak aurre egin beharreko arrisku eta kezkei buruzko informazioa.

Ez dugu erakundeak aurre egin beharreko arrisku edo kezkarik ezagutzen.

Donostia, 2023ko martxoaren 29an

II. Coyuntura General de la Sociedad: objetivos para el próximo ejercicio y evolución previsible.

En cuanto a la previsión de las variables económicas de sociedad, cabe reseñar que las expectativas son las del mantenimiento del nivel de actividad de cara al ejercicio 2023 y sin que existan especiales riesgos e incertidumbres dignos de mencionar.

III. Hechos posteriores hasta la formulación del Informe de gestión.

No se han producido acontecimientos significativos con posterioridad al cierre de ejercicio y previos a la formulación del informe de gestión.

IV. Actividades de I+D.

En el ejercicio 2022 la entidad no ha realizado actividades en materia de investigación y desarrollo.

V. Información Sobre Acciones Propias.

La entidad no ha adquirido acciones propias.

VI. Información sobre riesgos e incertidumbres a los que se enfrenta la Sociedad.

No se conocen riesgos o incertidumbres relevantes a los que se enfrenta la entidad.

San Sebastián, 29 de marzo de 2023



Eneko Goia Laso

Lehendakaria/ Presidente



